

# Αναγνώστης!

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΠΕΜΠΤΗ 8 ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ 1998 - Έτος 1ο - Αρ. Φύλλου: 17 - Δραχμές: 100

## Μια ξεχασμένη επέτειος

Η σημερινή έκδοση του "Αναγνώστη" συμπάιπει χρονικά με μία ιστορική επέτειο, της συμπλήρωσης 170 χρόνων από την έλευση, στις 8 Ιανουαρίου 1828, του κόμη Ιωάννη Καποδίστρια, στην πρώτη πρωτεύουσα του νεοσύστατου Ελληνικού Κράτους.

Ο Καποδίστριας έφθασε στην πόλη του Ναυπλίου, αποδεχόμενος έμπρακτα πλέον την απόφαση της Εθνοσυνέλευσης της Τροιζήνας (3 Απριλίου 1827) να τον ονομάσει Κυβερνήτη της Ελλάδας.

Η υποδοχή που του επιφυλάχθηκε, σύμφωνα με τον Σπυρίδωνα Τρικούπη, ήταν τέτοια που δεν είχε ξαναγίνει. "Ουδέποτε οι άνθρωποι εδέχθησαν ευνοϊκότερον τον λωτρωτήν".

Σήμερα, 170 χρόνια αργότερα, οι Έλληνες ενθυμούνται δυστυχώς μόνο την ώρα της δολοφονίας του. Σημαίνει τίποτε αυτό, ή μας διαφεύγει ότι η προσφορά του είχε έρθει σε αντίθεση με το Σύνταγμα της Τροιζήνας και είχε προσπαθήσει να επιβάλλει την "πικρωτισμένη δεσποτεία";

# Παλιά πόλη ώρα μηδέν



σελίδες 10,11,16



## Εκλέγεται πρόεδρος στο Ε.Β.Ε.

Συγκροτείται σε σώμα σήμερα το νέο διοικητικό συμβούλιο του Επιμελητηρίου Αργολίδας.

Να υπενθυμίσουμε ότι διεκδικούν την προεδρία ο Μιλτιάδης Κονοπισόπουλος, ο Κώστας Χριστοδούλου και ο Γιώργος Λαμπρόπουλος.

Γαυτόχρονα, αξίζει να σημειωθεί ότι βρίσκεται σε εκκρεμότητα από πλευράς Υπουργείου Ανάπτυξης, το θέμα της ανάδειξης νέων διοικητικών επιτροπιών στα Επιμελητήρια της χώρας, μετά τις τελευταίες αρχαιρεσίες, αφού δεν προβλέπεται σε τροποποίηση του Προεδρικού Διατάγματος 193/1997, όπως ζητούν οι ενδιαφερόμενοι.

Χρόνια πολλά από την ΠΡΙΖΑ

Η δημοσίευση υπονοιών για εσκεμμένες παραλείψεις και ενδεχόμενες παρατυπίες που σημειώνονται κατά την εφαρμογή του νόμου 1648 αναφορικά με τις προσλήψεις

ρίων τηλεφωνημάτων προς τον "α" που αποκάλυψε το συγκεκριμένο συμβάν. Οι αναγνώστες ζητούσαν ενθουσιάζοντας να πληροφορηθούν εάν υπήρξε απάντηση από τον Οργανισμό και εάν όντως υπάρχουν υπηρεσίες σε επίπεδο νομού που ...προωθούν ημετέρους σε θέσεις του Δημοσίου.

## Ενοχή η οιωπή;

Ωστόσο, παρά τον σάλο που προκλήθηκε και πέρα από την τηλεφωνική επικοινωνία που είχαμε με την Διευθύντρια της υπηρεσίας, η οποία μας διευκρίνισε ότι θα λάβουμε την ...κατάλληλη απάντηση από την διοίκηση του ΟΑΕΔ, ουδεμία απάντηση δόθηκε.

στο Δημόσιο, ατόμων με ειδικές ανάγκες, παιδιών πολυτέκνων, αναπήρων και αντιστασιακών καθώς επίσης, και η άρνηση του ΟΑΕΔ Αργολίδας για ενημέρωση του αντιπροέδρου της ΓΣΕΕ Γιάννη Μανώλη, έγιναν αιτία και αφορμή δεκάδων συγχαρητη-

ρίων τηλεφωνημάτων προς τον "α" που αποκάλυψε το συγκεκριμένο συμβάν. Οι αναγνώστες ζητούσαν ενθουσιάζοντας να πληροφορηθούν εάν υπήρξε απάντηση από τον Οργανισμό και εάν όντως υπάρχουν υπηρεσίες σε επίπεδο νομού που ...προωθούν ημετέρους σε θέσεις του Δημοσίου.

Σημειώθηκαν ή όχι παρατυπίες στην έκδοση, τον έλεγχο και την πιστοποίηση των δικαιολογητικών;

ΑΚΗΣ ΓΚΑΤΖΙΟΣ



# 7

# ΑΝ

# ΔΥ

# ΝΟ

# ΤΙ

# ΕΙ

# ΣΤΗ

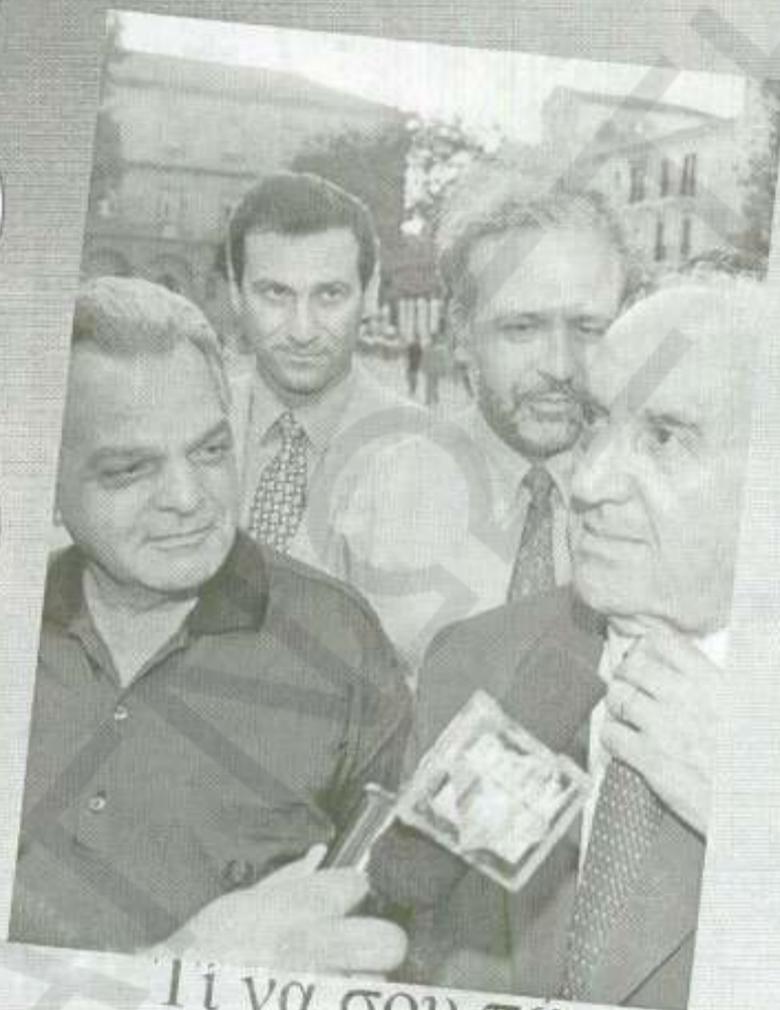
Έχει "ψάξει" άραγε κανένας Νομαρχιακός Σύμβουλος, τι απέγιναν εκείνα τα δύο κτίρια που νοίκιασε η Νομαρχία στο Κρανίδι για να στεγάσει τις δημόσιες υπηρεσίες;  
Μήπως κανένας (σ.σ. φορέας) πληρώνει τόσο καιρό "τζάμπα και βερσέ" τα ενοίκια;  
Για να δούμε, ποιός θα βγάλει "το φίδι από την τρύπα"...

Μερική έστω λύση στο πρόβλημα της παράνομης απασχόλησης αλλοδαπών θα δώσει η πράσινη κάρτα που άρχισε να χορηγείται και στην Αργολίδα. Μπορεί βέβαια να πάντων να έχουν εργασιακά προβλήματα οι ξένοι εργάτες στην περιοχή μας, όμως δεν θα πρέπει να ξεχνάμε και τα νούμερα της ανεργίας που αυξάνονται κατακόρυφα.

Στις εκπτώσεις εναποθέτουν πλέον τις ελπίδες τους οι έμποροι του Άργους και του Ναυπλίου, μετά τη χαμηλή εμπορική κίνηση που παρατηρήθηκε στις γιορτές των Χριστουγέννων και της Πρωτοχρονιάς. Ήδη, στο Άργος βρίσκεται κανείς χαμηλότερες τιμές, ενώ τις επόμενες ημέρες θα ακολουθήσει και το Ναύπλιο.

Στα 38 δις ανέβασε το ποσό για τα έργα που πραγματοποιούνται στην Αργολίδα ο Νομάρχης Δημήτρης Σαραβάκος, σύμφωνα με το Πρωτοχρονιάτικο μήνημά του. Περισσότερο βέβαια να πούμε ότι για μια ακόμα φορά ξέχασε να πει χάρη στις προσπάθειες ποιών ήρθαν αυτά τα χρήματα (αν ήρθαν) στην Αργολίδα.

Όσο προβληματισμένος κι αν φαίνεται, τόσο αποφασισμένος είναι να διεκδικήσει τη θέση του Νομάρχη Αργολίδας ο Γενικός Γραμματέας της ΓΣΕΕ Παναγιώτης Πεβερέτος. Παρόλα αυτά, προκειμένου να μη από τη μακρά προεκλογική περίοδο, καθυστερεί να ανακοινώσει επίσημα τις προθέσεις του.



Τί να σου πω  
Βαγγέλη μου,  
Εχω αρχίσει να  
ξανασκεύφτομαι  
τις Νομαρχιακές

**Αναγνώστης!**  
ΣΥΝΟΜΑΧΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

Έδρα: ΝΑΥΠΛΙΟ, Ασκληπιού 33. Ιδιοκτήτης: Α. ΓΚΑΤΖΙΟΣ - Εκδότης-Διευθυντής: Α. ΓΚΑΤΖΙΟΣ, Ασκληπιού 33, Ναύπλιο.  
Συνεργάτες: Α. ΝΤΑΝΟΣ, Μ. ΠΕΤΡΟΠΟΥΛΟΣ. - Υπεύθυνο Τυπογραφείο-Διαχωρισμού- Εκτύπωση: "ΙΚΟΝΑ" Ν.Γ. ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ Α.Ε. Ναύπλιο. - Ετήσια Συνδρομή Ιδιοτών: 5.000δρχ. - Ετήσια Συνδρομή Φορέων Επιτηρησίαν: 10000δρχ. - Ετήσια Συνδρομή Οργανισμών, Τραπεζών, ΟΤΑ: 20.000δρχ.  
Τα ενοπόγραφα άρθρα που δημοσιεύονται στον "Αναγνώστη", δεν εκφράζουν υποχρεωτικά τις απόψεις της εφημερίδας.  
Τηλ.: 0752-21752, 094-390506, 093-525107, 093-476535, FAX: 0752-21752.



# Ψηφίζετε Σαραβάκο; Βάζετε δωρεάν ρεύμα

## Μια τρελή ιστορία ηλεκτροδότησης χωραφιών στο Κρανίδι

### Διπλώματα οδήγησης και στο Κρανίδι

Οριστικό τέλος στην ταιλαιωρία των κατοίκων της Ερμιονίδας, δίνει η απόφαση της Νομαρχίας - μετά από εισήγηση του Νομαρχιακού Συμβούλου Δημήτρη Μαντά - που ορίζει στο εξής να γίνονται οι εξετάσεις των οδηγών αυτοκινήτων στο Κρανίδι.

Επί σειρά ετών οι υποψήφιοι οδηγοί της Ερμιονίδας αναγκάζονται να έρχονται στο Ναύπλιο, όχι μόνο για τις εξετάσεις, αλλά και για μαθήματα οδήγησης, αφού έπρεπε να μάθουν τους δρόμους που θα εξετάζονταν. Αυτό βέβαια σήμαινε και μεγάλο κόστος και μεγάλη σπατάλη χρόνου, αφού έφευγαν το πρωί για να επιστρέψουν στο σπίτι τους το βράδυ.

Όπως αναφέρεται ρητά στην απόφαση "η εξέταση των υποψηφίων οδηγών αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που διαμένουν στην Επαρχία Ερμιονίδας διενεργείται στην περιφέρεια του Δήμου Κρανιδίου υπό Επιτροπής Υπαλλήλων της Διεύθυνσης Μεταφορών και Επικοινωνιών Αργολίδας". Η δε απόφαση αυτή βρίσκεται σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου.

Να σημειωθεί ότι ανάλογο πρόβλημα αντιμετωπίζουν οι κάτοικοι του Λυγουριού, της Επιδαύρου και άλλων αποκεντρωμένων περιοχών του Νομού, για τους οποίους επίσης θα πρέπει να ληφθεί μέριμνα.

**Θέλετε να ηλεκτροδοτήσετε την κατοικία σας χωρίς να πληρώσετε δραχμή ή στη χειρότερη περίπτωση με τη συμμετοχή της Νομαρχίας; Όσο αδύνατο κι αν σας φαίνεται, την λύση μπορεί να τη δώσει το γραφείο του Νομάρχη Δημήτρη Σαραβάκου, αρκεί να τον ψηφίσετε στις επόμενες Νομαρχιακές εκλογές.**

Αυτή φαίνεται ότι είναι η πολιτική που ακολουθεί η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αργολίδας και την ευθύνη βέβαια φέρουν όλοι οι νομαρχιακοί σύμβουλοι που τελικά δεν ελέγχουν τι ψηφίζουν.

Εσείς ως πολίτες - αφού δεν αντιδρά κανείς βέβαια - μπορείτε να κάνετε το αίτημά σας, και που ξέρετε; Μπορεί να γίνει αποδεκτό.

Οκτακόσιες εξήντα χιλιάδες δραχμές διέθεσε η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αργολίδας στον Δήμο Κρανιδίου, προκειμένου να ηλεκτροδοτηθεί μία και μόνη κατοικία, στην περιοχή Αγίου Μαθαίου, στις παρυφές του σχεδίου πόλεως! Το αξιοπερίεργο της υπόθεσης έγκειται στο γεγονός ότι οι πιστώσεις για τον προϋπολογισμό διατίθενται σε μια περιοχή του σχεδίου πόλεως, όπου όμως υπάρχει μία μόνο κατοικία, οι ιδιοκτήτες της οποίας επωφελούνται ουσιαστικά από τη χαριστική πράξη που φέρει την υπογραφή του Νομάρχη Δημήτρη Σαραβάκου και την έγκριση της πλειοψηφίας του Δημοτικού Συμβουλίου Κρανιδίου.

Απορίας άξιο το σκεπτικό της σχετικής εισήγησης και της ειλημμένης πλέον απόφασης, ενώ εύλογο είναι το ερώτημα που τίθεται προς τη Νομαρχία. Άραγε δεν υπάρχουν ανάγκες για έργα στο Κρανίδι που θα μπορούσαν να απορροφήσουν τη συγκεκριμένη πίστωση, αντί να διατεθούν τόσα χρήματα για τον ηλεκτροφωτισμό οικοπέδων και αγροικιών;

Και πως η Νομαρχία ορίζει από μόνη της έργα για την πόλη; Δεν είναι άξιο το Δημοτικό

Συμβούλιο να κρίνει και να αποφασίσει για τις ανάγκες του Κρανιδίου;

Τι συνέβει όμως και ποιές ήταν οι μεθοδεύσεις που προηγήθηκαν της απόφασης, ώστε να επιτευχθεί η έγκριση των σχετικών κονδυλίων και η απλόχερη διάθεση τόσων χρημάτων που θα μπορούσαν ίσως να διατεθούν για άλλο σκοπό;

Ανατρέχοντας στις αποφάσεις του Δημοτικού Συμβουλίου Κρανιδίου σε διάστημα πέντε περίπου μηνών, διαπιστώνεται η ομόφωνη επιστροφή του θέματος στον Νομάρχη, όταν το θέμα της ημερήσιας διάταξης αφορούσε τη χρηματοδότηση για ηλεκτροφωτισμό της συγκεκριμένης κατοικίας.

Η επιμονή ωστόσο και ο υπερβάλλον ζήλος που επεδεικνύετο από τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση για τη διάθεση του σχετικού κονδυλίου και για τον ίδιο σκοπό, στάθηκε η αιτία

αλλαγής του θέματος ημερήσιας διάταξης και αντί για "ηλεκτροφωτισμό από την τάδε μέχρι την τάδε οικία", έγινε ηλεκτροδότηση της περιοχής Αγίου Μαθαίου, με το ίδιο ακριβώς χρηματικό ποσό.

Ως, δια μαγείας, η ομόφωνη άρνηση του Δημοτικού Συμβουλίου Κρανιδίου, έγινε κατάφαση κατά πλειοψηφία στην τελευταία του συνεδρίαση.

Επομένως θα ήταν υπερβολικό να αναζητηθούν πολιτικές ευθύνες στους δημοτικούς συμβούλους της πλειοψηφίας, δεδομένου ότι εξυπηρετούν με τη στάση και την ψήφο τους τις όποιες σκοπιμότητες του Νομάρχη;

Ταυτόχρονα βέβαια θα πρέπει να διερευνηθούν οι πιέσεις που δέχθηκαν οι δημοτικοί σύμβουλοι, για να αποδεχθούν αυτό που τους επέβαλε ο Νομάρχης, με αποτέλεσμα να αλλάξουν θέση και άποψη.

Ανάλογες όμως και ουσιαστικότερες είναι οι κατηγορίες που βαρύνουν τους αιρετούς Νομαρχιακούς συμβούλους, που καλούνται επιτέλους να απαντήσουν:

- Ελέγχουν ή όχι τις αποφάσεις του Νομαρχιακού Συμβουλίου;

- Εγκρίνουν ή όχι τις πιστώσεις που διατίθενται;

- Συμμετέχουν ή όχι στη λήψη αποφάσεων επ' ωφελεία του συνόλου των πολιτών και όχι μεμονωμένων ψηφοφόρων;

Ο Νομάρχης τέλος, μάλλον θα έπρεπε να δώσει κι αυτός με τη σειρά του μια απάντηση σε ένα από τα πολλά ερωτήματα που θα μπορούσαμε να του θέσουμε:

- Θα καταφέρει άραγε να εξυπηρετήσει ανάλογα αιτήματα πολιτών που ενδεχόμενα θα κατακλύσουν το γραφείο του ή θα αναγκαστεί να ...διαλέγει μελλοντικούς ψηφοφόρους;

## Κόκλα: Η ερήμωση

Λίγα χιλιόμετρα έξω από την πόλη του Άργους, ο συνοικισμός της Κόκλας έχει μείνει ανέπαφος από το περασμένο χρόνο. Τα πολιτιστικά φεστιβάλ του Δήμου Άργους που έγιναν στο Δημοτικό Σχολείο του οικισμού, αποτελούσαν σταγόνα στον ωκεανό. Μοναδική πηγή τροφοδοσίας με νερό του οικισμού αποτελεί μια παμπάλαια δεξαμενή τουρκικής εποχής, στο κέντρο μιας ρεματιάς.

"Τι κι αν ανήκουμε στο Άργος", μας λέει μια υπερήλικας του οικισμού, "ούτε που ξέρουμε τι θα πει πολιτισμός. Τους πεθαμένους μας θα τους πάρει το ρέμα όταν κατεβάσει νερά. Δεν βλέπετε παιδάκι μου ότι το νεκροταφείο μας είναι μέσα στο ρέμα;"

Πράγματι, το ανακαινισμέ-

νο νεκροταφείο με το παρακείμενο εκκλησάκι αποτελεί ίσως για τους κατοίκους το μοναδικό αξιοθέατο της περιοχής. Και όμως, πριν από 29 χρόνια περίπου, αρχές της δεκαετίας του '80, η αρχαιολογική σκαπάνη έφερε τυχαία στο φως θολωτούς μυκηναϊκούς τάφους, οι οποίοι, πέρα από τα όποια ευρήματα, ήταν ζωγραφισμένοι με θαυμάσια γαλάζια χρώματα.

Έκτοτε, εκτός από την όποια δημοσιότητα έλαβαν, χορτάρια φυτρώνουν πάνω τους, ενώ τα πρόβατα και τα τσοπανόσκυλα βρίσκουν εκεί συχνά παράγκιο από τους ανέμους.

"Καλά περνάμε", μας δήλωσαν μια ομάδα παιδιών που έπαιζαν ποδόσφαιρο στο προαύλιο του σχολείου.

"Την περιοχή τη λένε Κό-

κλα από τον Κοχλία", μας τονίζει ένας τρίτος με υπερηφάνεια, αγνοώντας ίσως ότι το πιθανότερο να είναι αρβανίτικη παραφθορά της λέξης Κόκολα, κάτι που το συναντάμε συχνά και στην περιοχή της Θήβας. Είναι από τα λιγοστά παιδιά που έχουν μείνει πλέον στον οικισμό. Οι περισσότεροι κάτοικοι έχουν μετοικήσει στην πόλη του Άργους και μόνο λίγες οικογένειες που ασχολούνται με την κτηνοτροφία και τη γεωργία έχουν παραμείνει εκεί. Φαίνεται ότι τα πολιτιστικά φεστιβάλ δεν αρκούν για να δώσουν πνοή σε ένα τόπο που θα μπορούσε κάλλιστα να αποτελέσει διέξοδο στο οικιστικό πρόβλημα της πόλης του Άργους, λόγω της πανοραμικής θέσης και του καλού κλίματός του..



## Λειτουργεί πάλι ο Βιολογικός



Λειτουργεί και πάλι από τη Δευτέρα η μονάδα του Βιολογικού καθαρισμού, μετά την αποκατάσταση των ζημιών που προκλήθηκαν στον κεντρικό αγωγό, όταν κάποιος άνοιξε τα καπάκια κατά τη διάρκεια των πλημμυρών.

Η αποκατάσταση των ζημιών έχει περατωθεί εδώ και ένα δεκαήμερο, ενώ αξιοσημείωτο είναι ότι στο διάστημα αυτό ολοκληρώθηκαν και από την πλευρά του Ναυπλίου οι ερ-

γασίες και τα απαραίτητα έργα για τη σύνδεση των παλιών και νέων Εργατικών κατοικιών.

Το μεγάλο πρόβλημα όμως που πρέπει να αντιμετωπιστεί αυτή τη στιγμή, είναι η άρνηση των κατοίκων του Αργούς να συνδεθούν με το δίκτυο! Χαρακτηριστικό είναι το γεγονός ότι έχουν δοθεί μέχρι στιγμής ΜΟΝΟ δύο άδειες (!!!), ενώ κάποιος έρτασαν μέχρι τα γραφεία της ΔΕΥΑΑΡ, ρώτησαν τι πρέπει να

κάνουν αλλά δεν ζαναμφανίστηκαν.

Όπως είναι γνωστό, η μονάδα είναι κατασκευασμένη να δέχεται 20.000 κυβικά την ημέρα. Αν λοιπόν δουλεύει μόνο με 2.000 κυβικά που πάνε αυτή τη στιγμή, η λειτουργία του βιολογικού είναι ασύμφορη, αφού μόνο και μόνο το κόστος του ρεύματος είναι τεράστιο. Αυτό σημαίνει βέβαια ότι τάχιστα θα πρέπει να γίνουν οι συνδέσεις. Όπως δηλώνει στον "α" η διευθύντρια της ΔΕΥΑΑΡ Ιωάννα Αντωνοπούλου, "ξεκινήσαμε μία καμπάνια, πιστεύοντας ότι ο κόσμος, έχοντας καλή διάθεση και θέλοντας να λύσει το δικό του πρόβλημα, θα προχωρούσε σε συνδέσεις χωρίς να ασκηθεί πίεση".

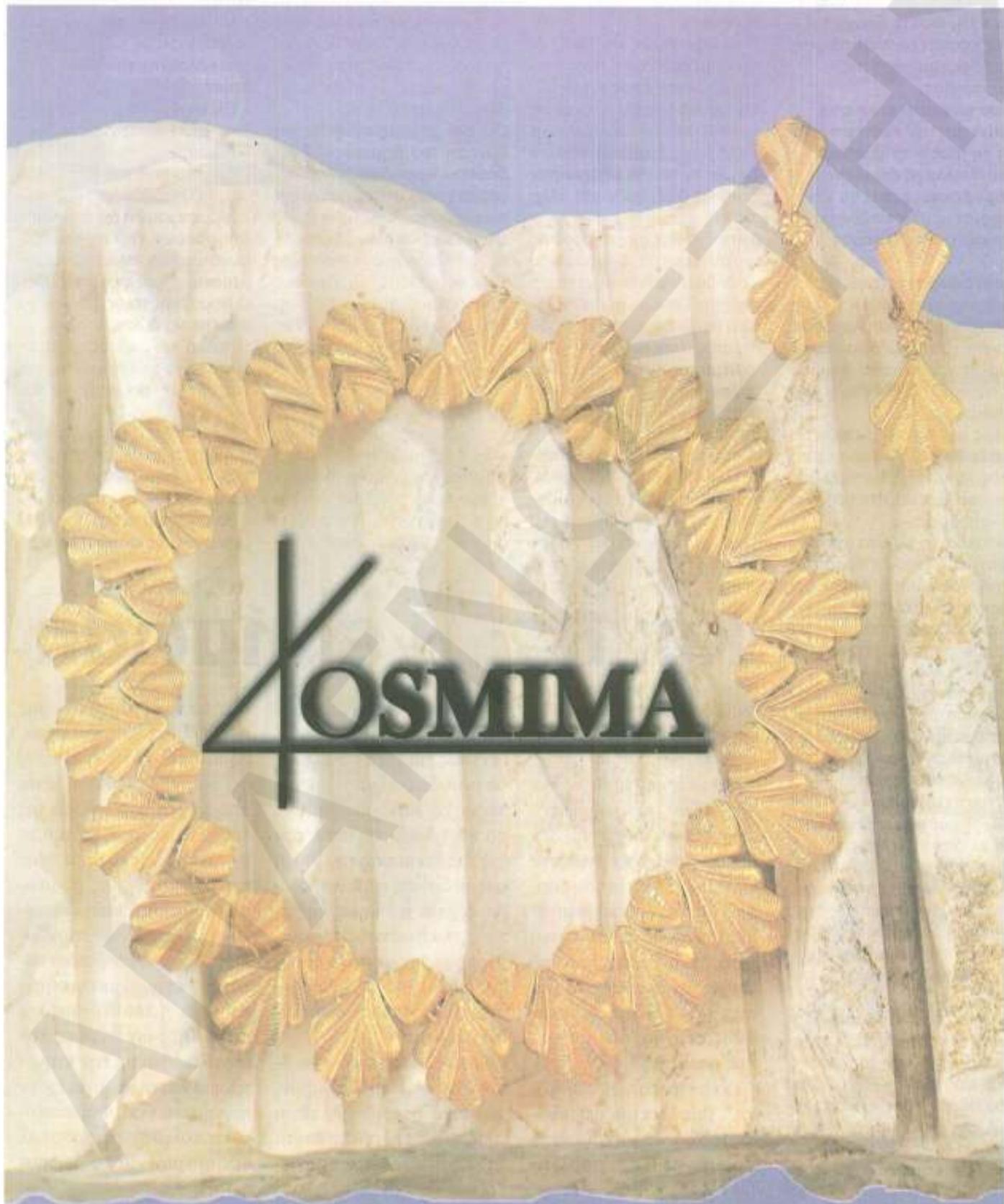
Ασυγχώρητους όμως θεωρεί η ΔΕΥΑΑΡ αυτούς που είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό ομβρίων παράνομα, και αρνούνται να συνδεθούν με τον βιολογικό. Αξίζει να σημειωθεί ότι το πρόστιμο που πλη-

**Δεν θα υπάρξει  
άφεση αμαρτιών  
για όσους  
μολύνουν την  
πόλη και  
αρνούνται να  
συνδεθούν**

ρώνουν (37.500 δραχ. το χρόνο), είναι ελάχιστο σε σχέση με τα χρήματα που θα πλήρωναν στα βυτιοφόρα, αν δεν είχαν κάνει παράνομες συνδέσεις. Όπως τονίζει η κ. Αντωνοπούλου, "γι' αυτούς που είναι συνδεδεμένοι με τον αγωγό ομβρίων δεν υπάρχει δικαιολογία, αφού ούτε μεγάλες εργασίες πρέπει να κάνουν και επιπλέον είναι αυτοί που μολύνουν την πόλη, όταν τα φράτσια μαρίζουν το καλοκαίρι. Γι' αυτούς δεν θα υπάρξει άφεση αμαρτιών στο εξής και πρέπει να είναι οι πρώτοι που θα συνδεθούν. Σ' αυτούς θα ασκηθεί πίεση, από τις επόμενες κιόλας ημέρες".

Ένα θέμα βέβαια που παίρνει πολύ συζήτηση είναι τα τέλη σύνδεσης, που από πολλούς κατοίκους θεωρούνται υπερβολικά. Παρ' όλα αυτά, η ΔΕΥΑΑΡ προτίθεται να δώσει στη δημοσιότητα συγκριτικό πίνακα από την Ένωση Δημοτικών Επιχειρήσεων, όπου φαίνεται ότι το κόστος για τον βιολογικό καθαρισμό του Αργούς είναι στον μέσο όρο όλης της χώρας.

Με τη σύνδεση βέβαια των οικιών του Αργούς και του Ναυπλίου, εκτός από την εξασφάλιση της λειτουργίας του βιολογικού καθαρισμού, ανοίγει και ο δρόμος για τη ρίψη λυμάτων στη μονάδα και από τα βυτία, αφού υπάρχει ένας τεχνικός περιορισμός που επιτρέπει να φτάνει στη μονάδα από βυτία μόνο το 5-8 % των λυμάτων που έρχονται μέσω των αγωγών.



**ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ Γ. ΓΚΟΝΗΣ** Νικηταρά 8-Αργός τηλ: 0751-20931





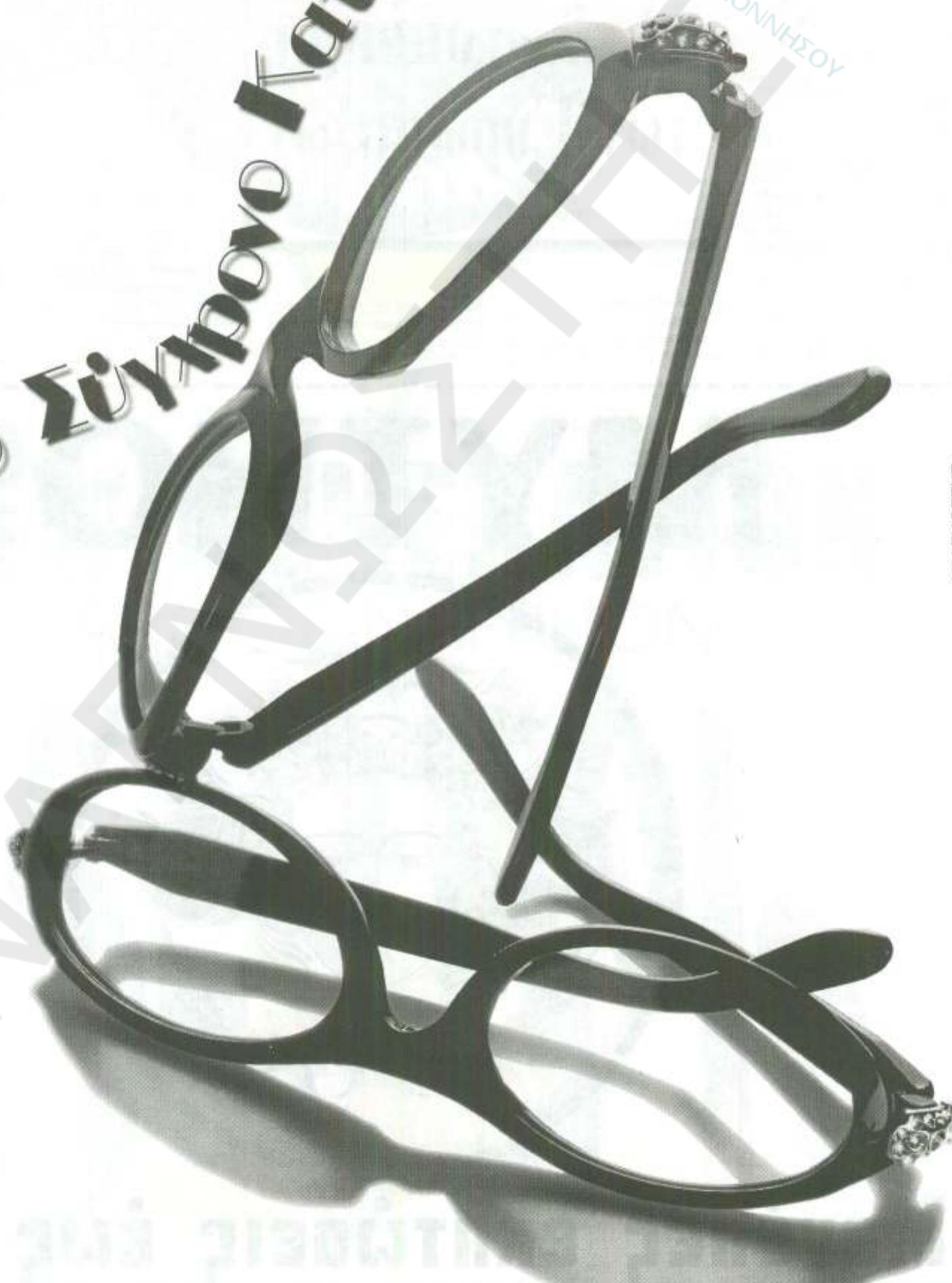
**ΜΜΚΑ**

**ΜΑΝΤΩ ΚΑΠΕΤΑΝΟΠΟΥΛΟΥ**

ΜΠΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑΣ 10 ΝΑΥΠΛΙΟ ΤΗΛ. 0752 27274

**Το Νέο Σύγχρονο Κατασκευή**

ΠΕΛΟΠΟΝΝΗΣΟΥ



ΑΝΑΓΝΩΣΤΗΣ

# Άποψη

Πριν λίγες μέρες, ένας "εξόριστος" Έλληνας φιλόσοφος, ένας των τελευταίων Ευρωπαίων φιλοσόφων, ο Κυρηναίος Καστοριάδης μετέπειτα στο άπειρον. Γεννημένος στην Κωνσταντινούπολη, αρνήθηκε να χρησιμοποιήσει τη λέξη Ισλαμικό, όπως αρνήθηκε τον Βυζαντινό σκοταδισμό, τη θεοκρατία στην πολιτική και τη Σταλινική απάτη. Ένας ακόμη φόρος τιμής, θα μου πείτε, όπως συνηθίζουν οι αστικές εφημερίδες, οι ψευτοφιλόσοφοι δημοσιογράφοι που θα προσπαθήσουν να αγγίζουν το όνομα του Καστοριάδη, προκειμένου να ανέβουν λίγο πιο ψηλά στην εκτίμηση των αναγνωστών.

Λιθώνομαι πραγματικά πολύ "λίγος", πολύ "μικρός" για να μπορέσω να κάνω κριτική στο έργο του, πολύ "αδύναμος" για να τον επαινέσω, ούτε μπορώ να ισχυριστώ ότι κατανοώ, συμφωνώ ή διαφωνώ με τη σκέψη του. Τότε τι θα αναρωτηθείτε. Ακόμα ένα αφιέρωμα;

Δεν πρόκειται περί αφιέρωματος, ούτε περί κριτικής. Πρόκειται περί ανάγκης. Ανάγκης πνευματικής να κοινωνεί κανείς με το έργο ενός μεγάλου διανοητή. Ενός ανθρώπου που κατάφερε να εντυπωσιάσει συμπολίτες μας, που τον άκουσαν στο Λεονίδιο, στις 17 Αυγούστου 1984, να αναφέρεται στην "αρχαία ελληνική δημοκρατία και τη σημασία της για μας ση-

μερα". Ορισμένοι μάλιστα απ' αυτούς άφησαν δια μιας τον "ακροδεξιό έως ναζιστικό χώρο" που χρόνια υπηρετούσαν και στράφηκαν προς την "αριστερά". Όχι βέβαια αυτή των παραδοσιακών κομμάτων, αλλά την αυτόνομη, αυτήν που αμφισβητούσε την ίδια την παράδοση.

Πριν ένα μήνα περίπου, ο "α" αναδημοσίευσε από την ομιλία του

αναγνωστών που αγνούσαν την ύπαρξη του Καστοριάδη. Όχι θα πως θα έπρεπε σώνει και καλά να έχουν διαβάσει ή να έχουν ασπαστεί τη φιλοσοφία του, αλλά δεν τους ήταν γνωστός ούτε κατ' όνομα.

Τι συνέβει όμως και δεν "πέρασε" ο Καστοριάδης στον "Νεοελ-

(όπως αυτή κορυφώθηκε στο Βυζάντιο).

Ένα τέτοιο μοντέλο κοσμοθεώρησης, εμπλουτισμένο με Μαρξικές και Φρουδικές αναλύσεις, θα έρχεται αργά η γρήγορα σε σύγκρουση με το πολιτικοθησκευτικό κατεστημένο και θα τον οδηγούσε στην απομόνωση και στο περιθώριο.

Το Δεκέμβριο του '45, το "καράβι "Ματαρόα", μαζί με άλλους διανοούμενους, τον μεταφέρει από τον Πειραιά στη Γαλλία. Στην Ελληνική διανοήση προσπάθησαν να επικρατήσουν έκτοτε σοφιστές - ιστορικοί, τύπου Γιανναρά, Αρβελέρ και ψευδοφιλόσοφοι τύπου Μοσκώφ και Ζουράρη, αποδεκτοί από το σύστημα γιατί δεν διατάρασαν τον ψευδοκαθωσπρεπισμό των Νεοελλήνων.

Πως θα αντιδρούσε σήμερα το ΠΑΣΟΚ αν ήταν γνωστή στον Ελλαδικό χώρο η θέση του Καστοριάδη που διατύπωνε μέσα από το περιοδικό "Σοσιαλισμός ή Βαρβαρότητα", πως ό,τι γίνεται σήμερα, δεν αποβλέπει στον σοσιαλισμό, αλλά στο να οικειοποιηθεί το ίδιο τον έλεγχο και τη διοίκηση της κοινωνίας;

Πως θα δεχόταν η Ν.Δ. ότι βασικό εμπόδιο για την ανάπτυξη της Ελλάδας μέσω της εξάπλωσης της

οικονομίας της αγοράς θα ήταν "αίτιοι άλλου είδους φαντασιακές θεσμίσεις (σ.σ. των Ελλήνων) τελείως άλλου ανθρωπολογικού τύπου", από αυτούς των βορειοευρωπαίων;

Και πως θα αντιδρούσε ο Ορθόδοξος κλήρος, ακούγοντας τον Καστοριάδη να θεωρεί τον Ελληνικό Πολυθεϊσμό ως εγγύηση της ελευθερίας και τον Μονοθεϊσμό ως επικίνδυνο για την ελευθερία; Πως θα δεχόταν η Αριστερά έναν Μαρξιστή που κατήγγελε τα "Δεκαμβριανά" ως πραξικόπημα του ΚΚΕ;

Κανείς από όλους δεν θα τον αποδέχεται. Όλοι θα τον κοιτούσαμε σαν "ζωτικό", που έβαζε σε κίνδυνο μια παράδοση αιώνων. Που θα έβαζε σε κίνδυνο την νεοελληνική κοσμοθεώρηση και ημιελληνική παράδοση, επαναφέροντας στο προσκήνιο την αρχαία ελληνική φιλοσοφία, χωρίς να χαρακτηρίζεται ως εθνικιστής. Μας ξενίζει, μας τρομάζει. Μήπως δεν είμαστε αυτό που θεωρούσαμε τους εαυτούς μας τόσα χρόνια; Μήπως δεν είμαστε ΕΛΛΗΝΕΣ;

Πόσοι όμως ενδόμυχα δεν θα θέλαμε να φωνάξουμε προς τον κόσμο είμαι Αργείοι, είμαι Ναυπλιείς, είμαι Επιδαύριος ή Ερμιονεύς; Καθορίζοντας με αυτό τον τρόπο την ανάγκη για αυτόνομες κοινωνίες που από μόνες τους δημιουργούν φαντασιακές έννοιες των θεσμών που μας περιβάλλουν;

## VITA CIVILIS Εμείς και ο Καστοριάδης

του ΑΚΗ ΝΤΑΝΟΥ

στο Λεονίδιο ένα κείμενο του Καστοριάδη με θέμα "Η αρχαία Ελλάδα, σπέρμα και όχι πρότυπο", απασκοπώντας να ανοιχτεί ένας διάλογος γύρω από ένα σχέδιο γνώσης και ανάλυσης, που θα ήταν μεν ελληνικό, χωρίς να είναι εθνικιστικό. Με ξένισε τότε η αντίδραση φίλων, συναδέλφων και

ληνικό" κόσμο; Η θεωρία του περί αμφισβήτησης της θεσμικής παράδοσης, τροφοδοτεί μία θεμελιώδη ασυμβατότητα μεταξύ του αρχαιοελληνικού κόσμου (της Δημοκρατικής παράδοσης, όπως εκφραζόταν στην Αθηναϊκή Δημοκρατία) και της ορθόδοξης χριστιανικής παράδοσης

# Βγάζουν "μαχαίρια" οι καθηγητές

Καταγγελία Γέμελα

Την ανάδειξη του στη θέση του διευθυντή του ΤΕΛ, διεκδικεί ο καθηγητής Ιωάννης Γέμελας, αλλά όπως προκύπτει από την καταγγελία του προς τον Υπουργό Παιδείας, υπάρχει ένα ολόκληρο παρασκήνιο σε σχέση με τη διαδικασία που τηρείται στις επιλογές αυτές. Χωρίς να υιοθετούμε τις απόψεις του καθηγητή και αφήνοντας ανοιχτές τις στήλες μας σε πιθανή απάντηση των θιγομένων, δημοσιεύουμε μέρος της καταγγελίας:

"Κατά την πρόσκληση υποβολής αιτήσεων για κατάληψη θέσεων Διευθυντών στα Λύκεια έκανα αίτηση, πιστεύοντας στην επανάκρισή μου.

Το ΠΥΣΔΕ Αργολίδας, αποτελούμενο από τους κ.κ. Αγγελόπουλο Δ., Καζά Ν. και Γαλιάνο Ι., με την απόφαση του ΑΠ. 5746/13-11-97, με τοποθέτησε στο τέλος του πίνακα, αποκλείοντάς με από Δ/ντική θέση.

Η βαθμολογία είναι συνάρτηση δύο παραμέτρων: I) Των μετρησίμων μορίων, τα οποία δεν επιδέχονται αμφισβήτηση, και II) των συνεκτιμώμενων. Εγώ έλαβα στην I ομάδα 16 και στη II 17, σύνολο 33.

Εδώ μπορούν να γίνουν οι εξής παρατηρήσεις:

α) Ο εξεταστής μου κ. Καζάς ήταν και συνυποψήφιος μου στην Β' Περιοχή, πράγμα αντίθετο με τον νόμο.

β) Εκ των 41 υποψηφίων, μόνο 3 είχαμε μετρήσιμα μόρια 16, εκ των οποίων ο ένας εγώ, όλοι οι άλλοι (πλην ενός) είχαν από 5,5 έως 15,5 μόρια.

γ) Το σύνολο σχεδόν των συνυποψηφίων μου βαθμολογήθηκε από 24 - 28 στα συνεκτιμώμενα και μόνο εγώ, με τόσες δραστηριότητες και προσόντα έλαβα 17.

δ) Το μέγεθος της μεθοδεύσης της εξάντλησής μου φαίνεται και από το ότι ο Υποδιευθυντής μου Ν. Τσιτσιανίτης με 15 έτη υπηρεσίας και 6 σταθερά μόρια, βθμολογήθηκε με 28 συνεκτιμώμενα, ώστε να με περάσει στο σύνολο της βαθμολογίας.

Μετά τα αποτελέσματα αυτά, επεδίωξα συνάντηση με τα μέλη του ΠΥΣΔΕ. Όλοι μου εξέφρασαν τη συμπάθειά τους, ο κ. Καζάς μου είπε "ντρέπομαι γι' αυτό που έγινε", αλλά όλοι μου είπαν "βαθμολογήθηκες έτσι, επειδή έκανες αναφορά στον Γ. Δημόπουλο. Εν πάσει περιπτώσει, κάνε ένσταση και θα την επανεξετάσουμε". Έκανα ένσταση, αλλά το αποτέλεσμα δεν άλλαξε.

Ποιά είναι όμως η αλήθεια και τα πραγματικά γεγονότα σχε-

τικά με την αναφορά του κ. Δημόπουλου, για την οποία έπρεπε να τιμωρηθώ με αποκλεισμό μου από τη Δ/νση του Σχολείου;

Ο ανωτέρω, καθηγητής στο Σχολείο μου (ΤΕΛ Ναυπλίου), εκτελούσε πλημμελώς τα καθήκοντά του, έκανε αδικαιολόγητες απουσίες και άλλα παραπτώματα. Για όλα αυτά είχα ενημερώσει τον προϊστάμενο κ. Αγγελόπουλο πάρα πολλές φορές με σημειώματα και με παραστάσεις και προφορικά στην προσπάθειά μου να μη γίνει γραπτή αναφορά και μιλώντας του ο ίδιος να αλλάξει συμπεριφορά. Είς μάτην όμως.

Ο κόμπος έφτασε στο χτένι όταν οι καθηγητές του σχολείου με κατηγορήσαν για προνομιακή μεταχείριση στον εν λόγω, οι δε μαθητές και γονείς προέβαιναν σε διαμαρτυρίες για την επικρατούσα κατάσταση.

Σε σύσκεψη με τους Υποδιευθυντές απεφασίσθη ομοφώνως να προβούμε σε έγγραφη καταγγελία - αναφορά για τον ανωτέρω στη Δ/νση Β/θμιας Εκπ/σης Αργολίδας.

Πράγματι έγινε έγγραφη αναφορά στις 15-5-1997. Ακολούθησε διαταγή του ΥΠΕΠΘ από τη Δ/νση Προσωπικού, η οποία ζητούσε να αναφέρουμε "ποιός εκ των υποβαλλόντων αίτηση υποψηφίων για προϊστάμενος Δ/νσης έχει Ε.Δ.Ε., ποινή, αναφορά, καταγγελία κλπ.", να αναφέρουμε.

Εγώ τότε απλώς κοινοποίησα την προς την Β/θμια αναφορά μου. Ας σημειωθεί ότι μέχρι σήμερα δεν έχω γνώση ότι κινήθηκε κάποια διαδικασία όπως έπρεπε. Για αυτή μου την ενέργεια τιμωρούμαι και ο καταγγελλόμενος κατέλαβε τη θέση του Δ/ντου στο ΤΕΛ Ναυπλίου, και όχι μόνο αυτό, αλλά έβαλαν και εμπροσθέν μου άλλους ώστε και εις μελλοντικά κενούμενες θέσεις να μην έχω δυνατότητα κατάληψης και για ταπεινώσή μου, ηθική και φυσική μου εξόντωση, να είμαι συνεχώς υπό είτε του κ. Δημόπουλου, είτε υπό άλλου."

ΣΕ ΝΕΟ ΧΩΡΟ ΜΕ ΝΕΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ



■ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΑ ■ ΦΩΤΟΤΥΠΙΚΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



■ ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ■ FAX ■ ΕΚΤΥΠΩΤΕΣ ■ ΑΥΤΟΜΑΤΟΙ ΤΗΛΕΦΩΝΗΤΕΣ

ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ  
ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΥ  
ΓΡΑΦΕΙΩΝ

ΕΓΧΡΩΜΑ

ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΑ  
ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ



■ ΣΤΙΓΜΙΕΣ ■ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΟΣ ΕΙΣΟΡΘΑΙΣΜΟΣ ■ ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ

**ΠΡΙΖΑ**

**Panasonic**

ΓΙΩΡΓΟΣ ΤΣΕΜΠΕΡΑΣ

ΜΗΟΥΜΠΟΥΛΙΝΑΣ 20 ΝΑΥΠΑΙΟ

ΤΗΛ. (0752) 24005



www.prisa.gr

# Φάκελος εκλογές '90

## "Το βρώμικο 1990"

Άμεσες ήταν οι αντιδράσεις όλων όσων εμπλέκοντο στη δημοτική κίνηση της "Δημοκρατικής Συνεργασίας" στις εκλογές του '90. Με ψηφοδέλτιο της τότε αντιπολίτευσης είχαν εκλεγεί ο Κώστας Γκολέμης, ο Βαγγέλης Μακρής, ο Γιάννης Καπράνος, ο Βασίλης Νικολόπουλος (Σπηλιός), ο Πάρης Παναγιώτης, ο Νίκος Καρούζος και ο Αθ. Τζωτζός. Από όσους είχαν εκλεγεί, κανένα άτομο δεν ανήκε στο ΚΚΕ, το οποίο συμμετείχε στον συνδυασμό ως ενιαίος Συνασπισμός.

Ο "Στέντιορ" έγραφε τότε στις "Ειδήσεις" (Σάββατο 23 - Κυριακή 24 Ιανουαρίου 1993), "...σημειώνουμε ότι μερικοί "δημοκρατικοί" παράγοντες του Άργους δεν στήριξαν όπως είχαν χρέος το ψηφοδέλτιο Βρέτος, για να μην πούμε ότι με τον ένα τρόπο ή τον άλλον, διευκόλυναν και ευνόησαν τον υποψήφιο της Δεξιάς" (οι υπογραμμισμένες δικές μας).

Από τότε όμως μέχρι σήμερα κανείς δεν τόλμησε να ανοίξει τον φάκελο του "βρώμικου '90", κάτι που πραγματοποιεί ο "α". Ποιοί ήταν πράγματι αυτοί που συμποτάρισαν τη συνεργασία; Στο προηγούμενο φύλλο του "α" αναφέρθηκε η εμπλοκή του ονόματος του Κώστα Γκολέμη, στελέχους του ΠΑΣΟΚ, "Κουτσογιαννικού" και δημοτικού συμβούλου σήμερα, με τον συνδυασμό της "Κίνησης Πολιτών" του Νίκου Καρούζου.

"Εμείνα έκπληκτος με όσα λέει σήμερα ο Κώστας Βρέτος", τονίζει ο Κ. Γκολέμης και συνεχίζει: "Αν έπρεπε κάποιος να ανοίξει τον φάκελο του "βρώμικου '90", αυτός θα έπρεπε να ήμουν εγώ. Αυτά που λέει τώρα ο Βρέτος, είναι "ξερά σκατά" μετά από 8 χρόνια. Εγώ ως υποψήφιος ήμουν συνεργάτης του. Τώρα μαθαίνω ότι είχε εκμυστηρευθεί σε ορισμένους συνεργάτες του, 3-4 μέρες πριν τις εκλογές ότι πρόκειται να παραιτηθεί. Είχε καταθέσει επομένως τα όπλα πριν τις εκλογές. Τώρα καταλαβαίνω ότι πουλήθηκε εκ των προτέρων ο αγώνας που δώσαμε κατά της δεξιάς. Εγώ πάλεψα κάτω από αντίξοες συνθήκες. Κράτησα

τα γραφεία, το ταμείο, δεν στηρίχτηκα αν το θέλετε κι έτσι όσο θα έπρεπε από τους κομματικούς μου φίλους, και παρόλα αυτά εκλέχτηκα. Ας μας πει καλύτερα τι έκανε αυτός.

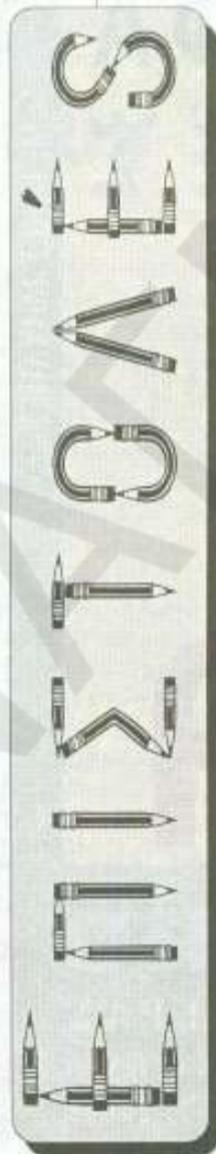
Παρουσίασε ένα αναχρονιστικό πρόγραμμα. Ζητούσε "να μπουν τηλεφωνα στα νηπιαγωγεία", όταν η παράταξη του Παπανικολάου παρουσίαζε το "Όραμα της Ευρώπης του 2.000". Όταν ο Παπανικολάου μιλούσε για βιολογικούς καθαρισμούς, πακέτα Ντελέρ κλπ., εμείς παρουσιάζαμε οράματα της εποχής του '60. Τώρα για το ποιός έφταιζε

πολλά ακούστηκαν, αλλά κανένας δεν ανέλαβε τις ευθύνες του. Ας μας πει ο Βρέτος ποιούς εξέλεξαν οι ΚΚΕδες. Ο Κουτσογιάννης εξέλεξε Γκολέμη, Νικολόπουλο, Μακρή, ο Θωμόπουλος τον Γιάννη Καπράνο, η Ε-ΑΡ τον Καρούζο, οι Τζωτζός και Παναγιώτης στηρίχτηκαν στις προσωπικές τους επαφές. Το ΚΚΕ ούτε Ταραντίλη, ούτε Κάππο, ούτε Στατερά κατάφερε να εκλέξει. Ποιός του έφταιξε λοιπόν αν το ΚΚΕ, παρόλο που είχε οργανωμένους πυρήνες δεν κατάφερε να αναδείξει ούτε ένα δημοτικό σύμβουλο; Ο ίδιος ο Βρέτος, αν και επικεφαλής της τότε κίνησης, μας παράτησε στα

κρύα του λουτρού. Ποιός έφταιξε πολλά ακούστηκαν, ακόμα και ότι ο Γιάννης Θωμόπουλος είχε στηρίξει τον Ανδρικούλη (τον Αντρέα Θωμόπουλο, συγγενή του Γιάννη, υποψήφιο με τον συνδυασμό του Παπανικολάου). Αποδείχθηκαν όμως λόγια και κακίες, αφού τίποτα δεν τεκμηριώθηκε. Υπήρξαν και σύντροφοί μου, όπως ο "Ντάσος" και ο "Λακιάτης" που διέδιδαν ότι ήθελαν "να πάρουν έστω και μία ψήφο παραπάνω από μένα κι ας πεθάνουν". Ευτυχώς δεν πήραν, οπότε και δεν πέθαναν. Να κάτω από ποιές συνθήκες αγωνιζόταν ο Γκολέμης.

Τι έκανε όμως ο Βρέτος και με τα οικονομικά της κίνησης; Προσέφερε δύο βιβλιάρια με 3 και 7 χιλιάδες από ό,τι ακούστηκε, όταν οι οικοδόμοι βάζανε 40 και 50 χιλιάδες από το μεροκάματό τους. Τώρα έρχεται μετά από απουσία 8 ετών, να καταλείψει ευθύνες για τις εκλογές του '90. Ας αναρωτηθεί ο καθένας μας πρώτα που έχει τα εκλογικά του δικαιώματα, αν ψηφίζει πράγματι στο Άργος και μετά να ασχοληθεί με τα κοινά της πόλης, και όχι επειδή έχασε το διευθυντικό στο Νοσοκομείο του Άργους να ξαναβγαίνει και πάλι στο προσκήνιο"

## Οι παροικούντες την Όθωνος



Με το έργο της αποχέτευσης Ναυπλίου, είναι γεγονός ότι κάτι δεν πάει καλά.

Εμείς οι κατοικούντες την Όθωνος το ζούμε και το ξέρουμε το πρόβλημα, σε καθημερινή σχεδόν βάση. Ο σημερινός Δήμαρχος γνωρίζει το πρόβλημά μας και ό,τι είναι δυνατόν να πράξει το πράττει, για να μαλαώσει - που δεν μαλαώνονται - τα αμαρτήματα παλιών "πετυχημένων" κυβερνητών...

Με την κατανόηση του προβλήματος δυστυχώς το πρόβλημα δεν λύνεται και παραμένει, ταλαιπωρεί, απειλεί και δυσφημεί την πόλη. Ο συλλεκτήριος του λιμανιού αγωγός είναι χαμηλότερος από αυτόν της Όθωνος, με αποτέλεσμα κάθε λίγο και λιγάκι υπερχειλίσση. Όταν έρχονται οι βροχές, που τώρα τελευταία πυκνώνουν απειλητικά και σε ένταση, η λίγδα, η γλίτσα και η βρόμα των λυμάτων που επιπλέουν στον δρόμο και στα πεζοδρόμια, είναι φαινόμενο υπαρκτό.

Αυτά όλα οι ντόπιοι τα γνωρίζουν, τα υπομένουν στοϊκά και αδιαμαρτύρητα και από όσο γνωρίζω, κανείς δεν έκανε ποτέ κάτι γι' αυτή την κατάντια. Και καλά έπραξαν βέβαια. Σε ποιά υπηρεσία να αποτανθούν; Ποιός αρμόδιος; ποιός υπεύθυνος να στέρξει, να

ενδιαφερθεί, να ευαισθητοποιηθεί για κάτι τέτοια ψιλοπράγματα, ή τέλος πάντων, ποιός δημοσιογράφος θα καταπιαστεί με μια τόσο "βρώμικη" υπόθεση, να πει τι; και σε ποιόν; Μονάχα ο Μητσάρας ο φουκαράς που σηκώνει εκείνα τα μαντεμένα καπάκια για φρεάτια, μονάχα αυτός τρώει τη βρόμα αδιαμαρτύρητα με δύο τρεις άλλους εργάτες.

Χίλιες φορές καλύτερα ήταν πρώτα με το παλιό σύστημα. Μας φάγανε οι νέες τεχνολογίες και οι τεχνοκράτες. Λένε πως από όλους τους βιολογικούς στην Αργολίδα, δεν πρόκειται να δουλέψει κανείς. Εμάς όμως θα μας δουλέψουν ξανά τον Οκτώβρη οι ίδιοι μάγοι με τα δώρα και να είστε σίγουροι, με περισσότερη γλίτσα.

Μας έμαθαν ωστόσο να ζούμε με τους σεισμούς, εντάξει λες, μας έμαθαν να δεχόμαστε σταδιακά το φαινόμενο του θερμοκηπίου, ας

πάει κι αυτό. Να ζεις όμως με τη γλίτσα σε μια τέτοια πόλη καύχημα, πάει πολύ...

Ψηλά το κόστος των πεχλιβάνηδων, ως πότε πια.

"Ένας μόνιμος κάτοικος της Όθωνος"

T.M.





ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ  
ΕΠΙΠΕΔΟΥ

ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΙΔΩΝ ΥΓΙΕΙΝΗΣ & ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ  
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ

**ΧΡ. ΞΕΝΟΠΑΝΑΓΟΣ**

ΑΡΓΟΥΣ 56 - ΝΑΥΠΛΙΟ - ΤΗΛ. (0752) 29130, 29197 - FAX 29130

# SOS από την

## Κώστας Χαραμής Δήμαρχος Ναυπλίου



Τα αίτια της ερημώσεως της παλιάς πόλης, πρέπει να αναζητηθούν σε πολλούς

λόγους.

1) Η επέκταση της πόλης και η ένταξη νέων περιοχών στο σχέδιο πόλης.

2) Η δυσκολία με την οποία κινείται ο κρατικός μηχανισμός προκειμένου να εκδοθεί άδεια οικοδομής.

3) Το μεγάλο κόστος αναπαλαίωσης.

4) Η δέσμευση των χρήσεων γης της παλιάς πόλης με το γνωστό προεδρικό διάταγμα.

5) Οι υψηλές τιμές ενοικίων καταστημάτων και οι υψηλές αντικειμενικές αξίες που ανάγκασαν πολλούς κατοίκους της παλιάς πόλης να πουλήσουν τις ιδιοκτησίες τους προκειμένου να αγοράσουν διαμερίσματα στη νέα πόλη, αφού πολλοί από αυτούς δεν θα μπορούσαν να αναπαλαιώσουν τις δικές τους ιδιοκτησίες στην παλιά πόλη.

6) Η απομάκρυνση δημοσίων υπηρεσιών.

Ως προς την αποκατάσταση της παλιάς πόλης από πλευράς κίνησης νομίζω ότι υπάρχουν δύο τρόποι:

1) Ενίσχυση της κατοικίας.

Αν και έχουν γίνει πολλές προσπάθειες από ιδιώτες που έχουν αναπαλαιώσει τα κτίσματά τους, δυστυχώς οι περισσότεροι δεν διαμένουν μόνιμα στην πόλη μας. Αντίθετα θα έπρεπε το Υπουργείο Πολιτισμού να δανειοδοτήσει ή να πριμοδοτήσει τους ιδιοκτήτες που διαμένουν στην παλιά πόλη.

2) Ανάπτυξη της εμπορικής και τουριστικής κίνησης.

Το παλιό Ναύπλιο είναι ένα από τα πλέον αξιόλογα τμήματα της Ελλάδας από πλευράς τουριστικού ενδιαφέροντος.

Προκειμένου λοιπόν να α-

ναπτυχθεί η τουριστική και εμπορική κίνηση θα πρέπει να γίνουν τα εξής:

α) Απελευθέρωση των χρήσεων της παλιάς πόλης ώστε να αναπτυχθούν επιχειρήσεις χαμηλής ώχλησης (καφετέριες, ζαχαροπλαστεία, ξενώνες, ενοίκια, δωμάτια, ταβέρνες κλπ.)

β) Εμβάθυνση του λιμανιού προκειμένου να ελλιμενίζονται τουριστικά αλλά και εμπορικά πλοία που τώρα μένουν εκτός λιμένος. Αυτό, μαζί με την ανάπτυξη του ανατολικού λιμένος και τη λειτουργία του βιολογικού καθαρισμού, πιστεύω θα ωφελήσει τα μέγιστα.

γ) Να επανέλθουν στην παλιά πόλη όσες υπηρεσίες είναι δυνατόν.

δ) Να δημιουργηθεί παράρτημα της Εφορείας Αρχαιοτήτων Μεταβυζαντινών, με δικαιοδοσία στην πόλη μας προκειμένου να επιλύονται εδώ και σύντομα όλες οι εκκρεμότητες (υπόσχεση Γ.Γ. Υπ. Πολιτισμού).

ε) Οι αντικειμενικές αξίες και τα ενοίκια να μην ακολουθήσουν τους καινούργιους ξέφρενους ρυθμούς

**Χ**ρονίζουν τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η παλιά πόλη του Ναυπλίου - το λεγόμενο ιστορικό κέντρο - και οι καθημερινές διαπιστώσεις προκαλούν την έναρξη ενός δημοσίου διαλόγου με στόχο όχι απλά την καταγραφή απόψεων και προτάσεων, αλλά την κατάρτιση ενός ενιαίου σχεδίου προγραμματισμού και δράσης. Αυτή τουλάχιστον είναι η πρόταση του "α", που βλέπει συνεχώς τα προβλήματα να μεγαλώνουν και να μην υπάρχει μια ενιαία στρατηγική, παρά αποσπασματικές ενέργειες με άγνωστες συνέπειες.

Η γενική διαπίστωση είναι ότι η παλιά πόλη του Ναυπλίου ερημώνει και τείνει να γίνει ένα "μουσείο", χωρίς να υπάρχει το ζωντανό στοιχείο της γειτονιάς, ενώ ταυτόχρονα τα ιστορικά κτίρια που βρίσκονται στα χέρια ι-



## ΙΧνηλασίες

### Κοροϊδεύει:

Ένα δεν καταλαβαίνω και καλό θα ήταν ο Δημήτρης Σαραβάκος να το ερμηνεύσει. Πως από τη μία ισχυρίζεται ότι η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση στερείται πόρων και αρμοδιοτήτων και από την άλλη έρχεται με το Πρωτοχρονιάτικο μήνημά του να μιλά για υπερτριπλασιασμό των πόρων στην Αργολίδα χάρη στην αιρετή Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση!!! Δύο τινά μπορεί να συμβαίνουν. Ή μας κοροϊδεύει, ή δεν έλεγξε το κείμενο που του έδωσαν οι συνεργάτες του να υπογράψει ως μήνημα για το χρόνο που ανέτειλε.

Α.Γ.

### Αιρετοί

Με την αρχή της νέας χρονιάς μπήκαμε ταυτόχρονα και στην τελευταία ευθεία για τις Δημοτικές και Νομαρχιακές εκλογές. Και μπορεί βέβαια όλοι οι ενδιαφερόμενοι για την καρέκλα του αιρετού να δέχθηκαν ευχές για την εκλογή ή την επανεκλογή τους, όμως οι δρόμοι είναι μακριά μπροστά τους. Έχοντας πρώτα από όλα να περάσουν από 1. "στενωπό" των εσωκομματικών διαδικασιών.

Ασχετα με όσα δηλώνονται και λέγονται, λίγοι είναι αυτοί που θα ταλμίσουν χωρίς την υποστήριξη του κομματικού μηχανισμού να φτάσουν στο σημείο να θέσουν εαυτών επικεφαλής ψηφοδελτίου.

Και τελευταία έχουν αρχίσει για τα καλά να το συνειδητοποιούν και να προβληματίζονται

Α.Γ.

### Απάντηση

Το σχόλιο γράφτηκε στην "Αναγέννηση", με αφορμή την επιστολή της καθηγήτριας Ελένης Κωτσοβού κατά του Γιάννη Θωμόπουλου, που δημοσίευσε πριν από δίμηνο ο "Αναγνώστης".

"Η επιστολή "τα λέει" στο βουλευτή Γ. Θωμόπουλο, αλλά πιστεύουμε ότι αφορά όλους τους πολιτικούς - πολιτευόμενους ή πολιτικάντηδες, που φυσικά αποφεύγουν να ασχοληθούν με τέτοια δημοσιεύματα "σαν το διάβολο το λιβάνι".

Να περιμένουμε μήπως, έ-

στω και καθυστερημένα να απαντήσει ο Βουλευτής;

Α.Γ.

### Ευαισθησίες

Με οργανωτική και ουσιαστική επιτυχία στέφθηκαν οι κοινωνικές παρεμβάσεις της αρμόδιας Επιτροπής του Δήμου Αργούς, μέσα στις γιορτές. Έτσι, τις παραμονές των Χριστουγέννων παραδόθηκαν γαλοπούλες σε άπορα μέλη του Συλλόγου Πολυτέκνων και έγινε διανομή ενός πλήρους πρωτοχρονιάτικου γεύματος σε απόρους. Τόσο τα μέλη του τοπικού παραρτήματος του Ερυθρού Σταυρού που ανήμερα την Πρωτοχρονιά επιφορτίστηκαν με το δύσκολο έργο της "κατ' οίκον διανομής" των γευμάτων, όσο και τοπικές επιχειρήσεις, είχαν την ευαισθησία να συμβάλλουν στη διοργάνωση.

### Ασκληπιού

Επανερχεται στην επικαιρότητα η οδός Ασκληπιού και η απαράδεκτη κατάσταση

# Η παλιά πόλη

διωτών εγκαταλείπουν και καταστρέφονται. Μας ικανοποιεί ή όχι η εικόνα της παλιάς πόλης; Και τί προτείνουμε για τη βελτίωση της εικόνας αυτής; Πρόκειται για απλά ερωτήματα, οι απαντήσεις των οποίων όμως είναι δύσκολες και μέχρι στιγμής ανεφάρμοστες.

Ανοίγουμε σήμερα τις σελίδες του "α" στον Δήμαρχο Κώστα Χαραμή και στους δημοτικούς συμβούλους Κώστα Τσιόδρα και Κώστα Καράπαυλο, αγωνιώντας για το μέλλον όχι μόνο των λιγοστών πλέον κατοικιών του ιστορικού κέντρου, αλλά και για το ίδιο το μέλλον του Ναυπλίου, που οφείλει όλη την ομορφιά του και ίσως και την οικονομική του ανάπτυξη σ' αυτή την περιοχή.

## Κώστας Τσιόδρας δημοτικός σύμβουλος

- Αδιαμφισβήτητο γεγονός είναι ότι το ιστορικό κέντρο της πόλης του Ναυπλίου διέρχεται μια βαθιά κρίση από κάθε πλευρά (ποιότητα ζωής, κατοικία, τουριστική κίνηση κ.α.).



- Η κρίση αυτή οφείλεται σε πολλούς παράγοντες, αφού δεχθούμε ότι το ιστορικό κέντρο αποτελεί χώρο κατοικίας, ανάπτυξης τουριστικών δραστηριοτήτων και παροχής υπηρεσιών.  
- Οι παράγοντες αυτοί είναι γενικοί και αόριστοι, του τύπου: ο τουρισμός στη χώρα μας έχει μειωθεί, υπάρχει οικονομική κρίση κλπ. αλλά και ειδικά που αφορούν αυτή καθαυτή την πόλη μας.

Τέτοιοι παράγοντες που επέδρασαν αρνητικά στην προοπτική ανάπτυξης της πόλης μας είναι ότι το ιστορικό κέντρο έπαψε να έχει το

ρόλο και διοικητικού κέντρου, μετά την απομάκρυνση πολλών δημοσίων υπηρεσιών απ' αυτό, ότι η ισχύς και "εφαρμογή" (:) του Π.Δ. του 1989 "περί χαρακτηρισμού ως παραδοσιακού τμήματος της πόλης του Ναυπλίου και καθορισμού ειδικών όρων και περιορισμών δόμησης αυτού", δεν έφερε τα προσδοκώμενα αποτελέσματα, αποτελώντας παράλληλα σ' ένα βαθμό ανασταλτικό παράγοντα ανάπτυξης της πόλης, αφού ούτε ξενώνας υπό το σημερινό καθεστώς δεν μπορεί να γίνει στο ιστορικό κέντρο για την κάλυψη των αναγκών των επισκεπτών της. Άλλος παράγοντας είναι η αδυναμία εξυπηρέτησης των σύγχρονων αναγκών μιας οικογένειας που κατοικεί στο παραδοσιακό-ιστορικό κομμάτι της.

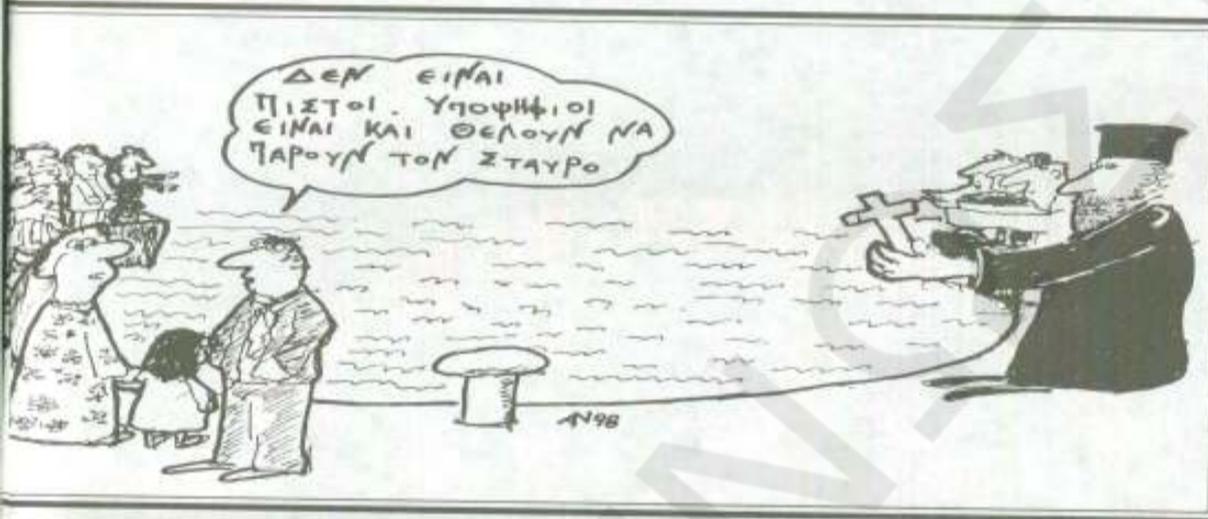
- ΔΥΣΤΥΧΩΣ η δημοτική παράταξη που επί μια συνεχή 11ετία έχει τις τύχες αυτής της ιστορικής πόλης στα χέρια της, προκλητικά αδιαφόρησε στην ανεύρεση των αιτιών της υποβάθμισης της ποιότητας ζωής και στην εξεύρεση λύσεων.

- Αυτή η δημοτική αρχή δεν σεβάστηκε τις αιτίες και την πολιτιστική κληρονομιά μας, στερούμενη φαντασίας, προγραμματισμού, ιεράρχησης στόχων και έργων.

- Στη λογική εκτέλεσης έργων ποσότητας και βιτρίνας για να εντυπωσιασθούν οι απλοί άνθρωποι (καλύτερα ψηφοφόροι), ήλθε σε δεύτερη μοίρα η χρησιμότητά τους.

- Έτσι, πλατείες παραδοσιακές καταστράφηκαν, δέντρα φυτεύτηκαν χωρίς μελέτη, με αποτέλεσμα να κρύβουν κτίρια μεγάλης αρχιτεκτονικής και ιστορικής αξίας, δεν έχουμε καθαρή πόλη, καθαρό νερό κλπ.

- Ιδιαίτερη μνεία πρέπει να γίνει στο ζήτημα της αδιαφορίας και αδράνειας της δημοτικής αρχής για τη διεκδίκηση επιχορηγήσεων με ευνοϊκές προϋποθέσεις στους ιδιοκτήτες διατηρητέων ακινήτων, ώστε να καταστεί δυνατή η επισκευή και αναπαλαιώσή τους.



στην οποία έχει περιέλθει, λόγω της καθυστέρησης των έργων που εκτελούνται εκεί. Ο Νομαρχιακός Σύμβουλος Γιάννης Γεωργόπουλος, με αναφορά του προς τον πρόεδρο της 3ης Ν.Ε., Δ/ση Τ.Υ. και προς τον Δήμο Ναυπλίου, τονίζει ότι η Νομαρχία έχει υποχρέωση να προστατεύσει την πόλη του Ναυπλίου από τον κίνδυνο πλημμυρών, αφού είναι γνωστό ότι η περιοχή εμφανίζει φαινόμενα τοπικών πλημμυρών από τον χείμαρο που εκβάλλει διαμέσου των εγκαταστάσεων του ΚΕΜΧ στην Ε.Ο. των ομβρίων υδάτων της περιοχής Άριας, η λεκάνη της οποίας υπάγεται διά των τεχνικών έργων της Λ. Ασκληπιού στη θάλασσα.

## Το παλούκι

Στην Πλατεία Αγίου Πέτρου στο Άργος, πολίτης θαύμαζε το Χριστουγεννιάτικο δέντρο του Δήμου. Μόλις πλησίασε κοντά του

ένας υποψήφιος του φώναξε: "Πως το βλέπεις το δέντρο". "Ε, καλούτσικο", του απάντησε "Καταπληκτικό" είπε εκείνος και συνέχισε: "είναι ο μόνος στύλος με πολυμέρεια. Τα Χριστούγεννα γίνεται "δέντρο", τις Απόκριες "γαϊτανάκι", στις εθνικές επετείους "κοντάρι" και στις δημοτικές εκλογές "παλούκι". Κόκκαλο ο υποψήφιος.

VIP

## Ο 27ος αιώνας

Επιτεύγματα έχουμε ακούσει. Αλματα στο 2.000 και Οράματα, το ίδιο. Αλλά για την Αργολίδα του 27ου αιώνας, μόνο στο Πρωτοχρονιάτικο μήνυμα του Νομάρχη Αργολίδας διαβάσαμε.

Όχι 100 χρόνια μπροστά που είναι ο Βασίλης Δανιήλ, αλλά 600 χρόνια μπροστά από όλους τους ναμούς, σίγουρα είναι επίτευγμα, αν δεν είναι χοντρότατο λάθος. Αλλά και πάλι 600 χρόνια λάθος, και πάλι επίτευγμα είναι.

VIP

## Επιτροπή Τουρισμού

Καταπληκτικός ο αφηγητής σας κύριοι της Επιτροπής Τουρισμού. Πέρα από τις λέξεις επισκεπτόμεθα, φτάνουμε, οδοιπορικό κλπ. υπάρχουν κι άλλες που θα τις βρει σε εννοιολογικά λεξικά. Εν τω μεταξύ εμείς χάσαμε τον μπούσουλα, όταν μας μεταφέρει από το Μπούρτζι στην Πρόναια και από την Κόκλα στη Χούνη. Όλο μπρος πίσω θα πηγαίνουν οι τουρίστες. Άντε μετά να λύσεις καλοκαιριάτικα το κυκλοφοριακό.

AN

## Τροχαία

Μπορεί η κίνηση στα καταστήματα του Άργους να μην ήταν η αναμενόμενη, όμως η κίνηση των τροχοφόρων τις ημέρες των εορτών παραήταν μεγάλη για μια πόλη που στερείται δρόμων. Αυτοί που πλήρωσαν τη νύφη ήταν για μια ακόμη φορά οι τροχονόμοι του Άργους, οι οποίοι σε 5 σημεία της πόλης προσπαθούσαν να βάλουν τα

αυτοκίνητα σε κάποια τάξη. Αξίζουν πράγματι συγχαρητήρια, άσχετα αν καμιά φορά μας γράφουν.

AN

## ΝΑΥΠΛΙΟΝ

Σε αντίθεση με το Άργος, στο Ναύπλιο η αγορά ήταν πεσμένη. Ωρες ώρες η πόλη θύμιζε εγκατελειμένο χωριό. Όχι ότι ο Δήμος δεν έπραξε τίποτα για τις γιορτές, κάθε άλλο. Και οι Χριστουγεννιάτικες εκδηλώσεις καλές ήταν και η Πρωτοχρονιάτικη γιορτή συγκέντρωσε κόσμο στην πλατεία Συντάγματος. Το πρόβλημα βρίσκεται στην εγκατάλειψη από τους κατοίκους της παλιάς πόλης. Και κει πρέπει να βρεθούν γρήγορα λύσεις.

AN

ΒΑΡΕΛΙΣΙΕΣ ΜΠΥΡΕΣ  
ΞΑΝΘΕΣ & ΜΑΥΡΕΣ

ΑΥΣΤΡΙΑΚΕΣ ΠΟΙΚΙΛΙΕΣ

ΤΟΣΤ ΧΩΡΙΑΤΙΚΟ

ΜΑΥΡΟ ΨΩΜΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΥΣΤΡΙΑ

ΣΑΛΑΤΕΣ ΤΗΣ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ

Η ΜΟΝΑΔΙΚΗ ΑΥΣΤΡΙΑΚΗ ΜΠΥΡΑΡΙΑ ΣΤΟ ΤΟΛΟ

**Stiegl**  
*Lebensweis*  
**bar**

ΣΕΚΕΡΗ 22 - ΤΟΛΟ - ΤΗΛ. (0752) 59096

## 10 επιπρόσθετοι λόγοι για να απολαμβάνετε την BMW σας το χειμώνα.



Η Intercar A.E. και το Επίσημο Δίκτυο Τεχνικής Εξυπηρέτησής της, σας δίνουν την ευκαιρία να εξασφαλίσετε την απόλυτη οδηγική απόλαυση και τη μέγιστη αίσθηση ασφάλειας της BMW σας και φέτος το χειμώνα. Προσφέρουν λοιπόν σε όλους τους πελάτες της BMW, εντελώς δωρεάν, έναν ολοκληρωμένο έλεγχο 10 σημείων. Απλώς κλείστε ένα ραντεβού σε ένα από τα μέλη του Επίσημου Δικτύου Τεχνικής Εξυπηρέτησης της Intercar A.E.: ο τεχνικός έλεγχος, θα σας προσφερθεί χωρίς καμία επιβάρυνση.

**Κινητήρας** • Κολλάρα, αντψυκτικό κινητήρα • Ιμάντες • Εξάτμιση. **Ηλεκτρικό σύστημα** • Μπαταρία • Υαλοκαθαριστήρες • Σύστημα καθαρισμού παρμπρίζ • Θερμαινόμενο πίσω τζάμι, θερμαινόμενοι εξωτερικοί καθρέπτες • Καλοριφέρ/κλιματισμός, ανεξάρτητη θέρμανση • Φώτα. **Αμάξωμα** • Ελαστικά.

### Intersport O.E.

Μέλος του Επίσημου Δικτύου Intercar A.E.  
1ο χλμ. Εθν. Οδού Άργους - Ναυπλίου, 21 200 Άργους  
Τηλ.: (0751) 24352, 25616, Fax: 25616.



**Απόλυτο Μηχάνημα Οδήγησης**

# ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΛΕΜΠΕΣΗ

ΑΜΑΛΙΑΣ 11, ΝΑΥΠΑΛΙΟΝ, ΤΗΛ. 0752-22438 FAX.21804

## ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΑΚΙΝΗΤΩΝ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ 6 στρ. Μανταρινιές 500 μέτρα από την πλατεία Δρεπάνου

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΟ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΣΧΕΔΙΟ. ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΟΥΡΤΗ

350 τ.μ. Σ.Δ. 0,8 \* 450 τ.μ. Σ.Δ. 0,8 \* 1.000 τ.μ. Σ.Δ. 0,6

ΠΩΛΕΙΤΑΙ 6μηση στρ. ΕΛΛΙΩΝΑΣ. Τιμή 3.000.000

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ ΣΤΟ ΠΑΛΙΟ ΝΑΥΠΑΛΙΟ. Τιμή 14.000.000

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΣΤΟ ΝΑΥΠΑΛΙΟ 150 τ.μ. Σ.Δ. 2,1 \* 190 τ.μ. Σ.Δ. 2,1 με ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΕΣ μέσα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 450 τ.μ. Σ.Δ. 0,8 με πρόσψη Αργούς - Ναυπλίου στο Ναύπλιο.

ΤΟΛΟ: ΠΩΛΕΙΤΑΙ 4 στρ. με θέα τη θάλασσα και 5 ΓΚΑΡ-ΣΟΝΙΕΡΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ ΣΕ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 185 τ.μ., Σ.Δ. 2,1 ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ ΝΑΥΠΑΛΙΟΥ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΔΥΑΡΙ 3ΟΥ ΟΡΟΦΟΥ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟ, 60 τ.μ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 5 στρ. ΑΓΙΟΣ ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ, Θέα Ναύπλιο.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΓΩΝΙΑΚΟ 333ΤΜ ΣΤΗ ΝΕΑ ΠΟΛΗ ΚΟΥΡΤΗ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 4,5 ΣΤΡ. ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΑΓΙΑ ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ ΝΑΥΠΑΛΙΟΥ

ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΑ - ΑΚΙΝΗΤΑ - ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟΣ ΠΩΛΗΣΗ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 138τ.μ. επί της οδού Καλλέργη (επέκταση), δίπλα στην παιδική χαρά, με 2,4 δόμηση. Τηλ. 0752-28033/27568

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικοδομήσιμο αγροτ. 4,2 τμ στην περιοχή Άρεια Ναυπλίας, με θέα στον Αργολικό κόλπο. Τηλ: 0752-22329 (ώρες καταστημάτων)

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διαμέρισμα 2άρι, 70τ.μ., στο Ναύπλιο στην περιοχή πίσω από την ΕΚΟ (Μεσο-λογγίου).

Πληροφορίες: 0752-28033

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διαμέρισμα 2αρι (63 τ.μ.) στο Ναύπλιο, 2ος όροφος πολυκατοικίας έναντι ΚΥΚΝΟΥ, οδός Ασκληπιού. Τηλ. 28365, 28484.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ διαμέρισμα 2άρι, επί της οδού Κοκκίνου, στην Παλιά Πόλη του Ναυπλίου. Πληροφορίες στο τηλ.: 0752-28816

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάστημα 80 τ.μ. στην οδό Κοκκίνου 7 στο Ναύπλιο.

Πληροφορίες στο τηλ.: 0752-28816

Πληροφορίες: 0752-28033

Πληροφορίες στο τηλ.: 0752-28816

# ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΤΣΕΤΣΕΚΟΥ

ΤΗΛ.: 0751 61071, 094 416389 - Κορίνθου 26 ΑΡΓΟΣ

ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΑΡΓΟΥΣ  
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΠΥΡΓΕΛΑΣ 1200 ΜΕ ΑΡΤΙΟΤΗΤΑ 400ΤΜ ΚΑΙ 40 ΜΕΤΡΑ ΦΑΤΣΑ.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 400ΤΜ ΣΤΗΝ ΛΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ ΤΟΥ ΑΡΓΟΥΣ ΔΙΦΑΤΣΟ  
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 320ΤΜ ΓΩΝΙΑΚΟ ΣΤΗΝ ΟΔΟ ΜΥΣΤΑΚΟΠΟΥΛΟΥ ΜΕ ΣΔ 1,8

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΣΤΟ ΓΗΠΕΔΟ ΤΟΥ ΑΡΓΟΥΣ 165ΤΜ ΣΔ 0,8(5.000.000)

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 650ΤΜ ΜΕΣΗΝΙΑΣ ΑΡΚΑΔΙΑΣ ΜΕ ΠΑΛΙΟ ΣΠΙΤΙ ΤΙΜΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ 800ΤΜ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΚΕΦΑΛΑΡΙΟΥ

## ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΡΟΦΟΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ 1ου ΟΡΟΦΟΥ 130ΤΜ ΜΕ ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΡΟΦΟΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ 200ΤΜ 1ου ΟΡΟΦΟΥ ΣΤΗΝ ΛΑΪΚΗ ΑΓΟΡΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΡΟΦΟΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ RETIPE 130ΤΜ ΚΟΝΤΑ ΣΤΗΝ ΛΑΪΚΗ

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ 95ΤΜ ΣΤΟΝ 1ο

ΚΑΙ 2ο ΟΡΟΦΟ ΚΑΙ 80ΤΜ ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΓΡΑΦΕΙΑ ΚΑΙ ΔΥΑΡΙΑ ΕΠΙ ΟΔΟΥ ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ 100ΤΜ ΣΕ 500ΤΜ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΚΑΡΥΑΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ 150ΤΜ ΜΕ 7 ΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΚΑΙ ΙΣΤΡΕΜ ΟΙΚΟΠΕΔΟ ΣΤΙΣ ΜΥΚΗΝΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΡΟΦΟΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ RETIPE 115 ΤΜ ΜΕ ΘΕΑ ΤΟ ΣΤΑΔΙΟ ΤΟΥ ΝΑΥΠΑΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΑΡΑΛΙΑΚΗ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ κατάστημα 106 τ.μ. επί της Καποδιστρίου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ, κατάστημα 55 τ.μ. με πατάρι επί της Καποδιστρίου, 17.000.000 δρχ.

## ΚΤΗΜΑΤΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΞΥΡΟΒΡΥΣΗ ΑΡΓΟΥΣ 6,5 ΣΤΡΕΜ. ΚΑΙ ΦΑΤΣΑ ΣΕ ΔΥΟ ΔΡΟΜΟΥΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 4 ΣΤΡΕΜ. ΕΠΙ ΑΝΩ ΣΤΟ ΔΡΟΜΟ ΤΡΙΠΟΛΕΩΣ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 7 ΣΤΡΕΜ. ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΜΕ ΔΙΚΟ ΤΟΥ ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΔΥΟ ΟΡΟΦΟ 130ΤΜ ΟΡΟΦΟΣ, ΓΙΑ ΠΙΣΤΑ ΤΣΙΜΕΝΤΑ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 50 ΣΤΡΕΜ. ΣΤΑ ΦΙΧΤΙΑ ΜΕ 800 ΡΙΖΕΣ ΕΛΙΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 6,5 ΣΤΡΕΜ. ΣΤΟ ΣΚΑΦΙΔΑΚΙ ΜΕ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΕΣ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ ΣΤΟΝ ΑΜΟΡΙΑΝΟ 30 ΣΤΡΕΜ. ΜΕ ΓΕΩΤΡΗΣΗ, ΜΕ ΝΕΡΟ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΚΤΗΜΑ 11 ΣΤΡΕΜ. ΣΤΗΝ ΑΚΟΒΑ ΤΟΥ ΑΡΓΟΥΣ

## ΟΙΚΟΠΕΔΑ ΝΑΥΠΑΛΙΟΥ

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟΝ ΕΞΩΣΤΗ ΝΑΥΠΑΛΙΟΥ 500 ΤΜ ΠΑΝΟΡΑΜΙΚΟ 10.000.000 ΔΡΧ.



Αστυνομία 100  
Πυροσβεστική 199  
Διασκή Υπηρεσίας 191  
ΔΕΗ(Βλάβες) 27270  
ΟΤΕ(Βλάβες) 21211  
Νοσοκομείο Ναυπλίου 27309,23605  
Νοσοκομείο Αργούς 24455

## Νομαρχία

Νομάρχης 27337,22784  
Πρόεδρος Επιτροπών 24172  
Γραφείο Τύπου 23054  
ΤΥΔΚ 27018  
Δ/ση Γεωργίας 27376,28283  
Δ/ση Δασών 27359  
Τεχνικές Υπηρεσίες 28911,  
Λιμεναρχείο 22974,27022  
ΚΕΜΧ 22970,23000  
Πολιτοδομία 27086,28967

## Δήμος Ναυπλίου

Δήμαρχος 23332,24874  
ΔΕΥΑΝ 22695,28976  
Δημοτολόγιο 28977  
Αγροτική Τράπεζα 28907  
Ιονική Τράπεζα 28354, 28076  
Εθνική Τράπεζα 28322, 27954  
Εμπορική Τράπεζα 28346,  
Τράπεζα Πίστηως 28492, 24225  
ΚΤΕΑ 28555  
ΤΑΞΙ 24120  
ΟΣΕ 26400  
ΕΚΝ 28141  
ΕΛΙΑ 24230,24231  
Εισαγγελέας Εφετών 27319  
Εισαγγελέας Πρωτοδικών 27501

## Δήμος Αργούς

Δήμαρχος 68336,23740  
ΔΕΥΑΡ 23233,23939  
Δημοτολόγιο 24444  
Αγροτική Τράπεζα 68421,62414  
Ιονική Τράπεζα 68667,61813  
Εθνική Τράπεζα 67211,67311  
Εμπορική Τράπεζα 67601  
Τράπεζα Εργασίας 20277  
Τράπεζα Πίστηως 66832,66830  
Τράπεζα Κρήτης 20500,21276  
Γενική Τράπεζα 25760  
Τράπεζα Μακεδονίας Θράκης 61167  
ΚΤΕΑ 67324,66300  
ΟΣΕ 67212,67759  
Επιμελητήριο 67216,66968  
ΕΚΑ 67784,67764  
ΕΛΙΑ 67366,68066  
Δήμος Κρανιδίου 21136  
Δήμος Μιδέας 44055  
Δήμος Ασκληπιού 23281,22238  
Δήμος Α.Επιδάουρου 41250  
Δήμος Ν.Επιδάουρου 31000



ΜΙΚΡΕΣ  
ΑΓΓΕΛΙΕΣ

Η παρέα της πόλης!!!

dri fm

92,2 & 90,0 mhz



**Α.Σωτηρόπουλος:  
Quo Vadis**

Μεγάλες κοινωνικές ομάδες και κλάδοι εργαζομένων οδηγούνται στην οικονομική εξαθλίωση. Οι ΑΓΡΟΤΕΣ και οι ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΟΙ αφανίζονται, οι συνταξιούχοι πινάνε. Οι μικρομεσαίοι επιχειρηματίες βρίσκονται σε απόγνωση. Οι αξιωματικοί, αστυνομικοί και εκπαιδευτικοί έχουν μισθούς ντροπής. Η βιομηχανική παραγωγή είναι στάσιμη εδώ και 15 χρόνια. Οι εργάτες φυτοζωούν. Οι άνεργοι πάνω από 500.000, κυρίως νέοι. Εμείς, οι ΑΓΡΟΤΕΣ ΤΗΣ ΑΡΓΟΛΙΔΟΣ περνάμε τη χειρότερη χρονιά μας. Οι τιμές των γεωργικών προϊόντων και κυρίως οι τιμές για την εξαγωγή και χρησιμοποίηση των πορτοκαλιών είναι εξευτελιστικές. Ο λαός έχει φτάσει στην απόγνωση. Τι έκανε και τι κάνει η κυβέρνηση γι' αυτή την κατάσταση; ΤΙΠΟΤΑ !!!

Ακολουθεί την πολιτική της ένοχης σιωπής. Εμείς οι αγρότες είμαστε μπροστά σε νέες κινητοποιήσεις. Πρέπει όλοι μαζί ενωμένοι να αντιδράσουμε, να φωνάξουμε, να διαμαρτυρηθούμε προς την κυβέρνηση γι' αυτή την κατάσταση.

Πρέπει να απαιτήσουμε άμεση αναπλήρωση του χαμένου εισοδήματός μας. Συνάδελφοι φίλοι αγρότες σκεφτήκατε ποτέ τι θα γινόταν τώρα αν η Νέα Δημοκρατία ήταν στην κυβέρνηση;

Κατά τα άλλα Χρόνια Πολλά, με την ελπίδα για ένα καλύτερο, ευτυχισμένο 1998

**Το αλθαλούμ των  
τουριστικών εντύπων  
της Ν.Α. Αργολίδας**

Την τουριστική προβολή της περιοχής προσπάθησε ανεπιτυχώς να προβάλλει η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αργολίδας. Η σκέψη για την έκδοση ιστορικών - τουριστικών οδηγών της Αργολίδας ήταν σωστή, το αποτέλεσμα όμως, πέρα για πέρα λανθασμένο. Και οι δύο οδηγοί, "Αργολίδα, η γοητεία του αυθεντικού" και το πολυσέλιδο με τον ίδιο τίτλο και την προσθήκη "Ιστορία, Αξιοθέατα, Σύγχρονη ζωή", απέχουν πολύ από την τουριστική προβολή την οποία επιδιώκει η Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Αργολίδας.

Τα πρώτα ερωτηματικά γεννιούνται από τον χάρτη του Νομού που αποτυπώνεται και στα δύο έντυπα. Παρατηρούμε ότι υπάρχουν 2 ΚΙΒΕΡΙΑ, ένα στους Μύλους και ένα εκεί που πρέπει να βρίσκεται. Πρόβλημα υπάρχει και με την τοποθεσία της Αρχαίας και της Παλαιάς Επίδαυρου. Η Παλαιά Επίδαυρος είναι ταυτόσημη με τον οικισμό της Αρχαίας, το όνομα της Αρχαίας δεν αναφέρεται όμως στον χάρτη, ενώ παράλληλα και στα δύο έντυπα η Παλαιά Επίδαυρος αναφέρεται μόνο ως Αρχαία. Και αυτό βέβαια είναι το μικρότερο (!) πρόβλημα, το οποίο θα το ξεπερνούσαμε σχολιαστο.

Όμως παρατηρούμε ότι αγνοούν ακόμη και την ύπαρξη ή μη ιστορικών μνημείων ή παραχαράσσονται ιστορικούς τόπους.

Αναλυτικά επισημαίνουμε λίγα από τα πιο οφθαλμοφανή "λάθη". Αρχίζοντας από το μικρό έντυπο, παρατηρούμε στη σελ. 25, τις Θέρμες να χαρακτηρίζονται ως "αρχαία αγορά". Στην περιγραφή του Ναυπλίου, τα πράγματα γίνονται ακόμη χειρότερα. Στη σελ. 39 του μικρού και στη σελ. 31 του μεγάλου, η φωτογραφία δεν απεικονίζει το βουλευτικό(φωτό 1) όπως μας παραπέμπει η λεζάντα, αλλά το Μουσείο της Πόλης. Από το Βουλευτικό φαίνονται μόνο τα κεραμίδια του τρούλλου του. Στη σελ. 11 του μεγάλου εντύπου, ο Ξεριάς (Χάραδρος) μετονομάζεται σε "χαράδρα". Στη σελ. 19, μεταφράζεται η λέξη "Άργος" ως "πέδιο", ενώ σύμφωνα με νεότερες έρευνες σημαίνει λευκή, φωτεινή κόλη. Ανάλογες είναι και οι αυθαιρεσίες που γίνονται και σε άλλα σημεία, όπου έχουμε εμφανή αλλοίωση του τοπίου, όπως στη σελ. 48 που βλέπουμε τις Μυκήνες(φωτό 2) να ...βρέχονται από θάλασσα. Παραθαλάσσιες !!!

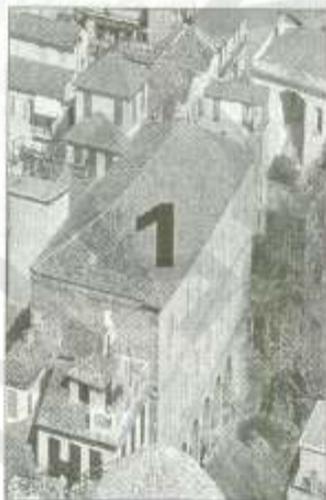
Η επιμονή του συγγραφέα του βιβλίου να θεωρεί τις Ρωμαϊκές Θέρμες "αρχαία αγορά", φαίνεται και στη σελίδα 192 του μεγάλου εντύπου. Θα μπορούσε κάλλιστα να τις ονομάσει και "καζίνο", αν είχε υπόψιν του τη γκραβούρα του '21, όπου αγωνιστές και κληρικοί

ήταν ζόροφο κτίριο με στοά και αέτωμα; Αυτό που χρησιμοποιήθηκε για τη Νομαρχία Αργολιδοκορινθίας μέχρι το 1929; Αυτό που κάηκε τότε; Μα δεν υπάρχει! Που το είδε ο "αφηγητής" του εντύπου; Εκτός κι αν είναι υπεραιώνόβιος και τα περιγράφει εκ μνήμης.

Δεκάδες μικρά και μεγάλα λάθη αλλοιώνουν την πραγματική ιστορία του Νομού και μεπεριόζουν, παρά εξυπηρετούν τη χρήση των εντύπων, τα οποία παρουσιάζουν προβλήματα ακόμα και στη σελιδοποίηση. Στη σελ. 56 π.χ. του μικρού εντύπου, το κείμενο αρχίζει από τη δεξιά πλευρά της σελίδας και καταλήγει στην αριστερή (!) δείχνοντας την προχειρότητα με την οποία φτιάχτηκαν τα έντυπα. Αυτό που θα πρέπει να υπογραμμιστεί ακόμα, είναι ότι μας είναι άγνωστο σε ποιόν "ανήκουν" τα τουριστικά έντυπα της Ν.Α. Αργολίδας, διότι παρατηρούμε ότι στη 2η σελίδα και των δύο εντύπων, η Νομαρχία έχει μόνο το Copyright (c) και όχι το (R) που κατοχύρωνε σ' αυτήν τα έντυπα και το περιχόμενο. Να σημειώσουμε ακόμα ότι ο συντάκτης του κειμένου και των δύο εντύπων είναι άγνωστος και δεν αναφέρεται πουθενά. Ποιός λοιπόν έγραψε τα κείμενα; ή μήπως αφαιρέθηκαν από κάπου άλλου;

Ποιά είναι η ευθύνη της Νομαρχιακής Επιτροπής Τουρισμού; Και βεβαίως θα μπορούμε στον πειρασμό να ρωτήσουμε: Αυτό το αλθαλούμ και η προχειρότητα, πόσο στοίχισε στον φορολογούμενο πολίτη και ποιούς τουριστικούς στόχους μπορεί να εξυπηρετήσει, όταν υπάρχουν χονδροειδέστατα λάθη;

**Να αποσυρθούν  
και να διορθωθούν  
τα τουριστικά  
έντυπα της  
Νομαρχίας**



ρήχουν τα "κότσι". Στην περιοχή του Ναυπλίου, ο συγγραφέας του Νομαρχιακού εντύπου μας καλεί να δούμε το "Ανάκτορο του κυβερνήτη; Ξαποδίστρια"; "Αντικρουστά προς την Πλατεία (σ.σ. Καποδίστρια) και το έγαλμα, βρίσκεται το ανάκτορο του Κυβερνήτη..." Ποιό Ανάκτορο; Αυτό που



Η Ακρόπολη των Μυκηνών



**ΟΥΓΓΑΡΙΑ  
HUNGAROFODIMPEX  
KFT**  
Δ/ΝΣΗ ΛΑΚΚΟΖΟ 41  
1046 BUDAPEST  
ΤΗΛ. 00361 2283755  
FAX. 00361 2283755  
**ΖΗΤΗΣΗ**  
ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΗΤΟΥΝ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ, ΛΕΜΟΝΙΑ ΚΑΙ ΑΚΤΙΝΙΔΙΑ

**BALTIC TRADE KFT**  
Δ/ΝΣΗ PASKOMLIGET  
57 1156 BUDAPEST  
ΤΗΛ. 00361 1600090  
FAX. 00361 1600090  
**ΖΗΤΗΣΗ**  
ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΗΤΟΥΝ ΚΑΡΠΟΥΖΙΑ ΚΑΙ ΠΕΠΟΝΙΑ

**MICO KFT**  
Δ/ΝΣΗ  
VOROSKERESZT 11  
1033 BUDAPEST  
ΤΗΛ. 00361 2503593  
FAX. 00361 2503593  
**ΖΗΤΗΣΗ**  
ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΗΤΟΥΝ ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ ΥΦΑΣΜΑΤΑ

**GONNA KFT**  
Δ/ΝΣΗ CSAPO 23 4024  
DEBRECEN  
ΤΗΛ. 003652 412324  
FAX. 003652 412324  
**ΖΗΤΗΣΗ**  
ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΗΤΟΥΝ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑ ΚΑΙ ΜΑΝΤΑΡΙΝΙΑ

**IRAN  
TEHRAN ARSAN CO**  
Δ/ΝΣΗ 2ND STR 27  
TEHRAN  
ΤΗΛ. 21 8731173 FAX.  
21 8731172  
**ΖΗΤΗΣΗ**  
ΑΓΟΡΑ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ  
ΖΗΤΟΥΝ ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΥΦΑΝΤΟΥΡΓΙΑΣ

\* Η διαδικασία διεύρυνσης των δραστηριοτήτων, αλλά και των επιχειρηματικών συνεργασιών, άναρσε στην Αργολίδα και στο ελεύθερο χωράφι παλιές φορές, λόγω της ελλειπούς ενημέρωσης. Ο "α", καθορίζοντας αυτή τη στήλη, απ'όπου οι επιχειρηματίες του νομού, θα μπορούσαν να αναζητήσουν, συνεργασίες ανά την υφήλιο.

# SOS από την παλιά πόλη

από σελίδα 11

- Δυστυχώς, η Πολιτεία, αφού χαρακτήρισε ως διατηρητέα τα κτίρια του ιστορικού κέντρου, δεν συμμετέχει οικονομικά στην ανακαίνισή τους, εγκαταλείποντάς τα στην τύχη τους ή καλύτερα στα χέρια του πανδαμάτορα χρόνου.

Το ίδιο με την Πολιτεία κάνει όμως και η ανίκανη δημοτική αρχή, αφού δεν έχει διεκδικήσει κοινοτικούς πόρους, εντασσόμενα σε αντίστοιχα προγράμματα για την εξεύρεση χρηματικής βοήθειας με επενδυτικά κίνητρα, των ιδιοκτητών των διατηρητέων κτιρίων.

- Έτσι, από την αναληψία του κράτους, που επιβάλλει, και ορθώς, αυστηρούς νόμους της αρχιτεκτονικής και ιστορικής κληρονομιάς, χωρίς όμως παράλληλα να στηρίζει οικονομικά τους ιδιοκτήτες τους και από την έλλειψη ευαισθησίας της δημοτικής αρχής, ιστορικά κτίρια θα καταρρεύσουν, με αδυνάτες συνέπειες για την ιστορία της πόλης και τους κατοίκους της.

Από την άλλη όμως λείπουν οι πολιτιστικές εκδηλώσεις που θα προσέλκυαν κόσμο και θα αναδείκνυαν έτσι την ιστορία και την αναντίρρητη ομορφιά της πόλης μας.

- Δεν υπάρχει διαφήμιση της ιστορίας της πόλης μας και πρόγραμμα (τακτική) προσέλκυσης εκδρομίων - τουριστών.

- Όλα τα παραπάνω είναι ευθύνη της δημοτικής αρχής, η οποία είναι ανίκανη και υπό τις σημερινές μάλιστα συνθήκες αλληλοσπαραγμού των στελεχών της δημοτικής παράταξης που άρχει, να αναλάβει τις αναγκαίες πρωτοβουλίες ή και τις ευθύνες της ακόμα.

- Έχει παραβλεφθεί το γεγονός, ότι ο τουρισμός σε μια πόλη όπως η δική μας, που τον θεωρεί στοιχείο της ζωής της, είναι και Πολιτισμός. Ασφαλώς τα καλά ξενοδοχεία είναι υποδομή. Η παραχή υπηρεσιών απαραίτητη και αναγκαία. Ο τουρισμός δεν πρέπει απλά να παυλείται. Πρέπει να αγκαλιάζει τον άνθρωπο.

Ο τουρισμός πρέπει να έχει ανθρώπινο πρόσωπο και όχι προσωπίδα, έτσι που να αναγκάζει τον επισκέπτη να ζει το χώρο με τις αλήθειες, τις ιστορικές μνήμες, τις χαρές του και όχι απλά να τον φωτογραφίζει. Και αυτό σαφώς είναι πολιτισμός.

- Η τοπική ατμόσφαιρα, που εκφράζεται με διαφορετικές μορφές, είναι ακόμα ένα στοιχείο στήριξης της τουριστικής εικόνας ενός τόπου.

- Το φυσικό περιβάλλον της πόλης μας είναι το σκηνικό πάνω στο οποίο πρέπει να προβληθεί και να στερεωθεί η δυναμική του

χώρου. Να μην αγγίζουμε και θίγουμε τα στοιχεία του σκηνικού αυτού. Όμως πρέπει να τα συντηρήσουμε, να τα διατηρήσουμε, γιατί τελικά το Ναύπλιο είναι αυτό ακριβώς: ιστορία, μνήμη, ομορφιά, πολιτισμός και αγάπη των κατοίκων του να μένουν σ' αυτό.

- Για όλα αυτά χρειάζεται η ενεργός συμμετοχή όλων μας ώστε να τονωθεί η ζωή στο ιστορικό κέντρο και να ανακτήσει την παλιά του κίνηση με όλες τις σύγχρονες δραστηριότητες.

Έτσι:

1) Πρέπει να διεκδικηθεί άμεσα η μεταφορά δημοσίων υπηρεσιών στην παλιά πόλη.

2) Πρέπει να ενισχυθούν οι ιδιοκτήτες των διατηρητέων κτιρίων - μνημείων με παροχή επενδυτικών κινήτρων για να τα επισκευάσουν, να διεκδικηθούν δε από τον δήμο κοινοτικοί πόροι για αναπαλαίωση των προσώψεων των ιστορικών κτιρίων.

3) Πρέπει επιτέλους να έχουμε πόλη καθαρή.

4) Πρέπει να παρέχουμε αναβαθμισμένες υπηρεσίες στους επισκέπτες της πόλης.

5) Πρέπει να υπάρξει προσπάθεια κατοίκησης του ιστορικού κέντρου με παροχή προνομίων.

6) Πρέπει τέλος να γίνει σε συνεργασία με όλους τους φορείς της πόλης, τροποποίηση των διατάξεων του Π.Δ. του 1989, που αφορούν τις χρήσεις γης, αφού αποδεδειγμένα δεν είναι δυνατόν να εφαρμοστούν σήμερα, πέρα από το γεγονός ότι παραβιάζονται, αφού έχουν ξεπεραστεί από τις ανάγκες της πόλης, των κατοίκων και των επισκεπτών της.

Τούτο βέβαια πρέπει να γίνει τηρουμένων αυστηρότερων προδιαγραφών σε σχέση με άλλες πόλεις συναφώς με τη λειτουργία επιχειρήσεων ήπιας εκμετάλλευσης, αφού αναγκαίος και επιτακτικός είναι ο σεβασμός των κατοίκων που κατοικούν στα διατηρητέα κτίρια.

Πρέπει εντέλει να επιδιώξουμε να έχουμε ένα ιστορικό κέντρο με ζωή, παλμό και δραστηριότητες για τους κατοίκους και όχι μια ερειπωμένη πόλη - μουσείο.

## Κ. Καραναυθός Δημοτικός Σύμβουλος Πρωτοβουλίας

Η Πρωτοβουλία Δημοτών Ναυπλίου έχει προτείνει στους αρμόδιους φορείς (Δημοτικό Συμβούλιο, Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση, Δημότες, Υπουργείο Πολιτισμού και ΠΕΧΩΔΕ) συγκεκριμένες προτάσεις για την ανα-

βάθμιση της ζωής στην παλιά πόλη.

Το σημερινό ζητούμενο είναι να αποφασίσουμε τον προσανατολισμό της πόλης.

Τι πόλη θέλουμε; Πόλη των κατοίκων ή μια πόλη - σκηνικό σημείο για τις τουριστικές ανάγκες; Πόλη των ισολογίων, άοσμο άγευστο τουριστικό γκέτο του νεοπλουτισμού ή μια πόλη με ζωή και ανθρώπους που δεν κοιτά μόνο το σήμερα αλλά βλέπει και τα επόμενα χρόνια. Μια πόλη της βιτρίνας ή μια πόλη που η ζωή της θα είναι οι ίδιοι οι κάτοικοι. Το καλύτερο σκηνικό χωρίς πρωταγωνιστές είναι μια αποτυχημένη παράσταση με ημερομηνία λήξης.

### Άμεσες προτεραιότητες

1. Η δημιουργία από το δήμο Ναυπλίου δημοτικής επιχείρησης με αποκλειστικό θέμα τα προβλήματα και τις προοπτικές της παλιάς πόλης. Η δημοτική επιχείρηση θα λύνει τα προβλήματα των ιδιωτών με τις υπηρεσίες που εμπλέκονται στην διαδικασία παρέμβασης στο ιστορικό κέντρο. Ταυτόχρονα μπορεί να δανειοδοτεί πολίτες που δεν έχουν την οικονομική δυνατότητα να αποκαταστήσουν τα παραδοσιακά κτήρια. Η δανειοδότηση θα γίνεται με όρους καλύτερους από την τραπεζική αγορά. Τα κεφάλαια της επιχείρησης μπορεί να είναι από κοινοτικά προγράμματα, από τον προϋπολογισμό του δήμου και από δάνειο που μπορεί να συνάψει η επιχείρηση με τράπεζες (δεν θα μπορούσε ο Δήμος να συζητήσει με την Τράπεζα Πίστη για ειδικό πρόγραμμα δανειοδότησης του ιστορικού κέντρου). Ταυτόχρονα θα μπορεί να έχει συνεργεία ειδικευμένα σε θέματα παραδοσιακών κτιρίων, που όχι μόνο θα παρεμβαίνουν για τις άμεσες λειτουργικές ανάγκες των κατοίκων, θα δίνουν λύσεις σε προβλήματα που δημιουργούνται (π.χ. τοποθέτηση κλιματιστικών, τοποθέτηση ηλιακών, πινακίδες στις προσόψεις των καταστημάτων κλπ) αλλά και θα αναλαμβάνουν εργασίες ανακαίνισης κτιρίων. Η ιδέα δεν είναι ανεφάρμοστη. Σήμερα κάτι αντίστοιχο εκτελεί και ο Δήμος Αθήνας.

2. Η σταδιακή μεταφορά Δημοσίων Υπηρεσιών στο ιστορικό κέντρο θα έδειχνε το προκτιπικό ενδιαφέρον του κράτους για την σωτηρία του. Η επαναφορά της εμπορικής λειτουργίας, θα έδινε την εικόνα πόλης με τον παραδοσιακό εμπορικό ιστό. Στο παρελθόν έχουμε επισημάνει και προτείνουμε συγκεκριμένα κτήρια που θα μπορούσαν να στεγάσουν υπηρεσίες και οργανισμούς.

3. Η δημιουργία των όρων για την καλύτερη υποδοχή των επισκεπτών (πινακίδες ενημέρωσης, διαμόρφωση πορείας περιήγησης κλπ).

4. Η εφαρμογή από όλους (πολίτες - υπηρεσίες) του Π.Δ. 38Δ/26-1-89 που αφορά τον παραδοσιακό ιστό της πόλης. Όχι στην αλλαγή χρήσεων, παρά μόνο στον τομέα που αφορά την χρήση παραδοσιακών κτιρίων ως ξενοδοχειακών μονάδων. Η πόλη είναι κορεσμένη από εστιατόρια μπαρ και καφετέριες. Για την ιστορία το ιστορικό κέντρο έχει 14 μπαρ 30 εστιατόρια - ταβέρνες 27 καφετέριες. Να εφαρμοστούν οι διατάξεις για τις φωτεινές επιγραφές στις όψεις των κτιρίων.

5. Η ένταξη του Ναυπλίου στο πρόγραμμα του ΥΠΕΧΩΔΕ για καλωδιακή τηλεόραση και φωτισμού ιστορικών κτιρίων (Σήμερα υλοποιείται το πρόγραμμα στα Εξάρχεια και στο Κολωνάκι).

6. Η δημιουργία γραφείου των βυζαντινών αρχαιοτήτων στο Ναύπλιο και ο καθορισμός συγκεκριμένης ημερομηνίας για την υποδοχή του κοινού και την εξέταση των οικοδομικών υποθέσεων, των ενστάσεων και των προβλημάτων των κατοίκων.

7. Να συνταχθεί ο προϋπολογισμός του έργου ανάδειξης του Μεγάλου Δρόμου για να ενταχθεί στο Β' ή στο Γ' Κοινοτικό Πλαίσιο Στήριξης.

8. Τέντες. Με απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου να ανατεθεί στο σπουδαστήριο Αρχιτεκτονικών Συνθέσεων του Ε.Μ.Π. η μελέτη για το πρόβλημα των στεγαστρών στις όψεις των καταστημάτων. Οι συγκεκριμένες λύσεις που θα προταθούν αφού εγκριθούν από την Εφορεία Βυζαντινών Αρχαιοτήτων, το Τοπικό Συμβούλιο, και την πολεοδομία να αποτελέσουν πλάτο εφαρμογής για όλη την πόλη. Η ίδια επιτροπή πρέπει να εξετάσει και το πρόβλημα των συστημάτων κλιματισμού.

9. Η εφαρμογή της κυκλοφοριακής μελέτης. Κατάργηση του ελεγχόμενου τρόπου στάθμευσης (ΣΕΤΕΧ) και μελέτη άλλου τρόπου ελέγχου.

10. Προμήθειες στο ιστορικό κέντρο, μετά από μελέτη για ενημέρωση των πολιτών και επίλυση των προβλημάτων τροφοδοσίας.

11. Άμεση κατάργηση κάτω από προϋποθέσεις, του χαρακτήρα από τον Δήμο των πολιτών που προβαίνουν σε αποκατάσταση όψεων παραδοσιακών κτιρίων (βλέπ. τέλη πεζοδρομίου).

Μεσοπρόθεσμοι στόχοι  
Ίδρυση Εφορείας Νεωτέρων

Μνημείων στο Ναύπλιο για να αναλάβει την προστασία του Ιστορικού Κέντρου. Δημιουργία Αρχιτεκτονικής επιτροπής με μοναδική αρμοδιότητα το ιστορικό κέντρο και συμμετοχή της Αρχαιολογίας του Πολυτεχνείου της Πολεοδομίας του Δήμου εκπροσώπου από τους Μηχανικούς και τους κατοίκους.

Σχεδιασμός και προγραμματισμός της κατασκευής δικτύων ύδρευσης, αποχέτευσης, ΔΕΗ, ΟΤΕ, καλωδιακής τηλεόρασης και πυρόσβεσης σε ενιαία βάση.

Σταδιακή αλλαγή του υλικού διάστρωσης των δρόμων της παλιάς πόλης (όχι ασφαλτικά υλικά και κατάχρηση του μάρμαρου χτενιστού και αχτενιστού).

Να ζητηθεί από τη ΔΕΗ μειωμένο τιμολόγιο για να λυθεί η αισθητική ρύπανση με τους ηλιακούς θερμοσίφωνες.

Για να αυξηθεί ο χρόνος των επισκεπτών για να μην είμαστε μόνο η πόλη του Σαββατοκύριου και του καλοκαιριού να μελετηθεί η μετατροπή του Αμφιτρώνα σε συνεδριακό κέντρο.

Να δοθούν φορολογικά κίνητρα και απαλλαγές σε φόρους δωρεών και κληρονομιών από γονείς σε τέκνα για τα παραδοσιακά κτήρια με την προϋπόθεση ότι αυτά θα χρησιμοποιηθούν ως μόνιμες κατοικίες από τους κληρονόμους.

Να δημιουργηθεί δίκτυο πόλεων με ιστορικά κέντρα ώστε από κοινού να ζητήσουμε λύσεις και οικονομική συμβολή για προβλήματα που είναι κοινά σε όλη την Ελλάδα.

Να μελετηθεί και υλοποιηθεί η σκέψη για τη λειτουργία "Ζωντανού ανοικτού Μουσείου" που σαν ενότητα θα συνδέει μνημεία μουσεία κάστρα Αρχ. χώρους κ.λ.π. (Σχετική πρόταση έχει κατατεθεί στο σύλλογο καταστημάτων λαϊκής τέχνης στην ΔΕΤΑΝ και στο Δήμο Ναυπλίου από της 16-10-97).

Η Π.Δ.Ν. (μπορεί κάποιος να την κατηγορήσει ακόμα και για μονοτονία) προσπαθεί να αναδείξει τα προβλήματα αλλά δυστυχώς η πλειοψηφία των φορέων των πολιτικών των δημοτικών παρατάξεων έδειξαν προκλητική αδιαφορία. Ας ελπίσουμε ότι θα αρχίσει ένας ουσιαστικός διάλογος όχι μόνο μέσα από εφημερίδες, όπου θα κατατεθούν όλες οι απόψεις για το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον της παλιάς πόλης. Το κυριότερο να περάσουμε από τις καταγγελίες στη συγκρότηση ενός προγράμματος ανάδειξης μιας στρατηγικής για την πόλη. Ας μην λέμε πάντα ναι σε απαιτήσεις πολιτών με συγκεκριμένα συμφέροντα πολύ περισσότερο τώρα που αρχίζει η προεκλογική περίοδος.



60 χρόνια ντόρον το σπίτι σας



ΧΑΛΙΑ  
ΜΟΚΕΤΕΣ



ΚΟΥΡΤΙΝΕΣ  
ΥΦΑΣΜΑΤΑ  
ΛΕΥΚΑ ΕΙΔΗ

**ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΠΑΪΒΑΝΑ**

Ασκληπιού 22 & Πλαπούτα 8-11 ΝΑΥΠΛΙΟ τηλ (0752) 26334,25973,27782



# Γνωριμία με το Αργος

## Οι μαθητές του 4ου Γυμνασίου και ο Οδυσσεύς Κουμαδωράκης διδάσκουν ιστορία και πολιτισμό

*Αυτούμαι γιατί άφησα να περάσει ένα πλατύ ποτάμι  
μέσα από τα δάχτυλά μου  
χωρίς να πιω ούτε μια στάλα.  
Τώρα βυθίζομαι στην πέτρα.  
Ένα μικρό πύκνο στο κόκκινο χόμα,  
δεν έχω άλλη συντροφιά.  
Ό,τι αγάπησα χάθηκε με τα σπύτια  
που ήταν καινούργια το περασμένο καλοκαίρι  
και γκρέμισαν με τον αγέρα του Φθινοπώρου.*

Γιώργος Σεφέρης

Μια σημαντική ερευνητική προσπάθεια ολοκληρώθηκε μέσα από επίμονες και χρονοβόρες διαδικασίες ανίχνευσης των ιστορικών στοιχείων που συνθέτουν την ταυτότητα της αρχαιότερης πόλης της Ευρώπης και μαρτυρούν την ιστορία και τον πολιτισμό της.

Η "Γνωριμία με το Αργος" αποτελεί έκδοση της Δημοτικής Επιχείρησης Πολιτισμού, ωστόσο το αποτέλεσμα δικαιώνει την απόφαση της ομάδας μαθητών του 4ου Γυμνασίου, με επικεφαλής τον καθηγητή - φιλόλογο τους Οδυσσεύ Κουμαδωράκη, που ανέλαβε το δύσκολο έργο της συλλογής και αξιολόγησης, της διακρίσεως και της διασταύρωσης

ιστορικών στοιχείων που αφορούν στις οδούς, τις πλατείες, τις προτομές και τα διατηρητέα μνημεία της πόλης, αποκαλύπτοντας με κάθε λεπτομέρεια τις άγνωστες πτυχές μιας γνώριμης με φευγαλέας ιστορικής πραγματικότητας.

Στο βιβλίο "Γνωριμία με το Αργος", η μαθητική θεώρηση δεν στέκεται στην επιφανειακή αντιμετώπιση, αλλά επιχειρεί να εμβαθύνει στο υλικό που συνθέτει, να το απλοποιήσει με παραδείγματα, να το παρουσιάσει με σεβασμό στις πηγές που λειτουργήσαν ως αρωγός στο εγχείρημα, να αναζητήσει συγκριτικά στοιχεία, να συνοψίσει συμπερασματικά τις αναλυτικές εκδόσεις που συ-

γκεντρώθηκαν, να ενθνεύσει τις παραλείψεις οφειλόμενου φόρου τιμής σε διακριμένες για την ιστορία της πόλης προσωπικότητες και να προτείνει προς την κεντρική αλλά και την τοπική εξουσία, λύσεις που θα αναβαθμίσουν τον χωροταξικό σχεδιασμό στο Αργος με την πολεοδομική ανασυγκρότηση που θα διευκολύνει τη ζωή στην πόλη και θα αναδείξει το νέο της ανθρώπινο πρόσωπο.

### Οι στόχοι και τα κίνητρα

"Στους δρόμους που καθημερινά φιλοξενούν τα βήματά μας" γράφουν στην εισαγωγή του βιβλίου οι μαθητές της ομάδας εργασίας, "περπάτησαν πριν από μας χιλιάδες άλλοι, οι οποίοι μας κληροδότησαν το πνεύμα τους και την ψυχή τους. Και πως κι εμείς έχουμε την ίδια μοίρα και την ίδια ιερή αποστολή, αφού θα μείνουν πίσω μας τα χνάρι της ύπαρξής μας, ένα κομμάτι της αιωνιότητας".

Η συγκεκριμένη εργασία εντάχθηκε στα πλαίσια των σχολικών δραστηριοτήτων κι εκπονήθηκε από τον Οκτώβριο του 1994 έως και τον Μάρτιο του 1996.

Κύριος στόχος του προγράμματος ήταν η προσέγγιση από πλευράς μαθητών της ιστορίας της ιδιαίτερης πατρίδας τους και η γνωριμία με το έργο, τη δράση και την προσφορά επιφανών προσωπικοτήτων που σημάδεψαν την ιστορική φεισωνυμία της αρχαιότερης πόλης της Ευρώπης.

Ειδικότερα, στόχοι του προγράμματος ήταν να γνωρίσουν οι μαθητές τη διαδικασία αποδελτίωσης, αλφαριθμητικής ταξινόμησης και επιλογικής κατάταξης, αποδελτιώνοντας τον τηλεφωνικό κατάλογο και ταξινόμοντας τα οδονομικά. Να κατανοήσουν

τη σημασία που έχει για την επιστήμη η διασταύρωση των πληροφοριών. Να αναζητήσουν στοιχεία, με στόχο την κοινωνικοποίηση αλλά και την κατανόηση της σημασίας της έρευνας για την επιστήμη. Να γνωρίσουν βιβλία, ιδίως επιστημονικά, τα οποία παρουσιάζουν διαφορές με τα σχολικά, αλλά και μεταξύ τους, στη γλώσσα, το ύφος και τη δομή.

τιών, των προτομών και των διατηρητέων μνημείων που συνιστά ουσιαστικά την "Γνωριμία με το Αργος", μετά από ομόφωνη απόφαση του Δημοτικού Συμβουλίου της πόλης, τοπώθηκε με δαπάνη του Δήμου, ενώ η έκδοση του βιβλίου, ανήκει στη ΔΕ-ΠΟΑΡ.

Το αποτέλεσμα της μακροχρόνιας ερευνητικής προσπάθειας, δικαιώνει τους κόπους, τους προβληματισμούς και τις ανησυχίες των μαθητών για την καλύτερη δυνατή επίτευξη του στόχου τους, αφού όπως οι ίδιοι σημειώνουν στο οπισθόφυλλο του βιβλίου, "διαβάσαμε πολλά βιβλία, ξεφυλλίσαμε παλιές εφημερίδες, ψαχούλεψαμε έγγραφα και παλιά σφιδάκια, πήραμε συνεντεύξεις, ζητήσαμε πληροφορίες από επιστημονικούς φορείς και ανθρώπους των γραμμάτων μέσα και έξω από το Αργος. Περπατήσαμε στους δρόμους της πόλης μας, παρατηρήσαμε, μελετήσαμε, φωτογραφήσαμε και μάθαμε πολλά για την ιδιαίτερή μας πατρίδα. Μα κι ο πολύ μάθαμε πόσο δύσκολα γράφεται ένα βιβλίο".

### Ο συγγραφέας - φιλόλογος

Ο Οδυσσεύς Κουμαδωράκης γεννήθηκε στη Σαρακίνα Χανίων το 1952 και σπούδασε φιλολογία στην Αθήνα. Τα πρώτα του βιβλία ("Τα Χαμένα Δώρα", "Ως Ελαιόκαρπος") είναι αντιστασιακού περιεχομένου. Στη συνέχεια στράφηκε προς την παιδική και νεανική λογοτεχνία ("Ο Κόσμος Της Καστανόιας", "Τα Παράξενα Ανθρώπια, οι Αρσουλίτες", "Ο Κονηγός Των Μαργαριταριών").

Αυτό το βιβλίο το έγραψε μαζί με τους μαθητές του από αγάπη προς αυτούς και προς το Αργος, όπου ζει και διδάσκει από το 1977.



Να καλλιεργήσουν τον γραπτό λόγο και την αφαιρετική τους ικανότητα. Να εξαγάγουν χρήσιμα συμπεράσματα για τα κριτήρια και τις επιλογές των κατά καιρούς δημοτικών αρχών και τέλος να γνωρίσουν τη διαδικασία έκδοσης ενός βιβλίου.

### Δικαίωση, το αποτέλεσμα

Η εμπειριστατομένη μελέτη της ομάδας εργασίας του 4ου Γυμνασίου Αργούς και η σχολαστική επιβλέψη του Οδυσσεύ Κουμαδωράκη σχετικά με την ιστορία των οδών, των πλα-



## Το μήνυμα των Χριστουγέννων Δοσμένο από τα παιδιά

Χαρμόσυνο το μήνυμα των ημερών, αρκεί να βιώνεται από όλους. Με αυτό το δεδομένο και με τον σαφή προσανατολισμό προσέγγισης προς το φυσικό και ανθρωπογενές περιβάλλον, ομάδα μαθητών του "Οικολογικών σχολείων", τίτλου που ήδη απονεμήθηκε στο 2ο Γυμνάσιο Ναυπλίου καθώς και μαθητές του 15μελούς συμβουλίου, πρόσφεραν απλόχερα συντροφιά, ανθρωπιά, ευχές και δώρα στους γέροντες του Γηροκομείου Ναυπλίου, παρακινούμενοι από τον Αναπλιώτη καθηγητή Μ. Γιαννόπουλο, ψάλλοντας τα κάλαντα και ύμνους των Χριστουγέννων

## Η πίττα της Ναυπλιακής Αναγέννησης

Σε μια γιορτινή και χαρούμενη ατμόσφαιρα, η ΝΑΥΠΛΙΑΚΗ ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ έκοψε την Πρωτοχρονιάτικη πίττα της στο ΞΕΝΙΑ ΣΑΛΑΣ. Παρέστη ο δήμαρχος Δημόκριτος Παράταξης και ο δημοτικός σύμβουλος Ραφαήλ Μπαρού αφού ευχήθηκε σε όλους Καλή Χρονιά και Νίκη στις προσεχείς Δημοτικές εκλογές, μοίρασε την πίττα. Το τυχερό νόμισμα αντιπροσώπευε μια αληθινή χρυσή λύρα. Η βραδιά έκλεισε με άφθονη σαμπάνια και ανταλλαγή γιορτινών ευχών.





# ΠΑΛΙΝ ΧΡΟΝΩΙ ΤΑ ΔΡΑΧΑΙΑ ΚΑΙΝΑ ΓΙΝΕΤΑΙ

## Θεοφάνεια, σήμερα και τότε Η Ορθόδοξη αντίληψη των Θεοφανείων

**Η** 6η Ιανουαρίου αποτελείούσε ως τα μέσα του 4ου μ.Χ. αιώνα, την απαρχή του χρόνου. Σ' αυτήν τοποθετούσαν την Βάπτισμα του Χριστού και την θεία του επιφάνεια. Τα Θεοφάνεια, όπως επικράτησε να λέγονται, ή Φώτα, σύμφωνα με τον Κλήμη τον Αλεξανδρέα καθιερώθηκαν αρχικά τον 2ο μ.Χ. αιώνα στην Αίγυπτο. Μερικοί Γνωστικοί Χριστιανοί γιόρταζαν τη βάπτισμα του Χριστού και την κάθοδο του Αγίου Πνεύματος στις 6 ή 10 Ιανουαρίου. Δεν είναι γνωστό όμως πότε οι Ορθόδοξοι υιοθέτησαν τη γιορτή αυτή.

Το μόνο που γνωρίζουμε, είναι ότι από τον 4ο αιώνα, οι Ορθόδοξοι Χριστιανοί γιόρταζαν την ίδια μέρα τη Γέννηση, τη Βάπτισμα και το πρώτο θαύμα του Ιησού, στην Κανά της Γαλιλαίας.

Ορισμένοι πίστευαν ότι ο Ιησούς εμφανίσει στον λαό του Ισραήλ με την προσκύνηση των μάγων. Κάποιοι άλλοι θεωρούσαν ότι εμφανίσει με το βάπτισμα και κάποιοι με το πρώτο θαύμα.

Η Ορθόδοξη Εκκλησία τελεί αγιασμούς των υδάτων στις θάλασσες, ποτάμια, λίμνες, δεξαμενές, κλπ., ενώ παράλληλα τελείται και ο μεγάλος αγιασμός των Θεοφανείων.

Σύμφωνα με τους Ευαγγελιστές, την ώρα της Βάπτισμα του Ιησού υπό του Ιωάννη, άνοιξαν οι ουρανοί, οι οποίοι παρέμειναν κλειστοί από την εποχή του αδικήματος του Αδάμ και της Εύας και επεφάνει επί του Χριστού η θεία χάρις του Αγίου Πνεύματος σαν περιστέρι, ενώ ταυτόχρονα ακούστηκε η φωνή του Θεού λέγουσα: "ούτος εστί ο Υιός μου, ο αγαπητός εν ω ευδόκησα" (Απόστολος Μάρκος, κεφ. α' στ. 11).

Ίσως επομένως η εμφάνιση της Αγίας Τριάδας να καθόρισε ως εορτή των Θεοφανείων την ημέρα της Βάπτισμα και όχι την Γέννηση ή το πρώτο εν Κανά

θαύμα του Ιησού, όπως αρχικά είχαν νομιστεί ως Θεοφάνεια.

### Τα Θεοφάνεια σε Ερμιόνη, Ν.Κίο και Παρ. Άστρος

Με ιδιαίτερη λαμπρότητα και πίστη στην παράδοση, εορτάζονται τα Θεοφάνεια στις παραθαλάσσιες περιοχές της Αργολίδας και της Κυνουρίας.

Στην Ερμιόνη, ομάδες παιδιών (αγόρια) από το βράδυ της Παραμονής των Φώτων, ενδεδυμένα ναυτικές στολές, μπλε παντελόνι και λευκό μπλουζάκι, αφού πιούν, σε κατάσταση ευφορίας, περιδιαβαίνουν τα δρομάκια της Ερμιόνης τραγουδώντας και ευχόμενοι χρόνια πολλά στους περαστικούς. Το γλέντι κρατά μέχρι πρωίας, οπότε ανεβαίνουν σε καϊκία, στο λιμάνι της Ερμιόνης για να συνεχίσουν το γλέντι τους.

Από την προηγούμενη ημέρα, τα καϊκία έχουν στολιστεί με κλαδιά φοινίκων (σύμβολο της γέννησης του Απόλλωνος) και καρπούς πορτοκαλιών που συμβολίζουν την ευκαρπία και εύχονται να δοθεί στην περιοχή τους. Οι στίχοι του "γάλα-γάλα", παραδοσιακού ύμνου των Φώτων, σταμα-

τούν τη στιγμή που ο ιερέας θα ρίξει στη θάλασσα το σταυρό για να αγιαστούν τα νερά. Οποιοσδήποτε από τους νέους θα πιάσει τον σταυρό, αφού τον περιφέρει πρώτα σε όλο το χωριό, "ασημιώνεται", ενώ του επιτρέπεται να κρατήσει στο σπίτι του εικόνισμα της Πα-



### Θεοφάνεια στην Αρχαία Ελλάδα

Γνωστές σήμερα κορτές ετήσιες με το όνομα Θεοφάνεια υπήρχαν στους Δελφούς και στη Χίο (1).

Στους Δελφούς εορτάζοντο μέσα σε λαμπρότητα η ανάμνηση της εκεί επιφάνειας του Θεού Απόλλωνος. Επρόκειτο στην ουσία για την εορτή της γέννησης του Θεού και εορτάζοντο στις 7 του Δελφικού μήνα Βουσίου (Σελήνη Φεβρουαρίου). Η τελετή συμβόλιζε την επιστροφή του Απόλλωνος (Θεού του Φωτός) από τη μυστηριώδη χώρα των Υπερβορείων στους Δελφούς. Οι ιεροπραξίες αναπαριστούσαν τον Απόλλωνα να προσκαλεί τους υπόλοιπους Θεούς του Ελληνικού Πανθέου προκειμένου να υποδεχθούν την Άνοιξη.

Οι αγώνες που ετελούντο, μεταξύ αυτών μουσικοί, ποιητικοί, ανθοκομίες, μας παραπέμπουν σε μια άλλη αρχαία εορτή, αυτή των Ανθεστηρίων.

Εξάλλου ο Βούσιος Δελφικός μήνας, ήταν ο μήνας Ανθεστηρίων κατά το Αττικό μηνολόγιο. Ίσως από δω να προέρχονται πολλές από τις παραδόσεις που συναντάμε τις ημέρες των Χριστιανικών Θεοφανείων και λίγο πριν από αυτές. Δεν

θα επεκταθώ επί του παρόντος στις τελετές των Ανθεστηρίων, θα παραμείνω μόνο στην παράδοση των Καλικάντζαρων, όπως ονομάζει ο λαός τους Δαίμονες του Δωδεκαημέρου τους οποίους κινηγά ο καπός με τον αγιασμό των Φώτων. Στη γιορτή των Ανθεστηρίων (εορτή



των Ανθέων και των Νεκρών) ο Άδης παραμένει ανοικτός και οι "κήρες" (Οι Ερινύες) βασανίζουν τον κόσμο. Πρόκειται για αδύναμα και αποκρουστικά δαιμόνια όπως περιγράφονται σε ένα Ορφικό Ύμνο στον Ηρακλή:

"Ελα μακάριε ήρωα, φέρνοντας ιάσεις για όλες τις ασθένειες, διώξε μακριά τις κακές μοίρες κραδαινόντας το ροπαλό σου, απομάκρυνε με δηλητηριώδη βέλη τις τρομερές Κήρες". (2)

Οι καλικάντζαροι, οι Κήρες δηλαδή, ταυτίζονται και με τις γοργόνες. Ο Αισχύλος περιγράφει τη φύση τους λέγοντας: "Οποιοσδήποτε θνητός τις δει, δεν γίνεται να αντίξει τη φοβερή πνοή τους". (3)

Την τελευταία ημέρα των Ανθεστηρίων η οποία ονομάζοντο (όπως και η τρίτη ημέρα των εορτών) "Χύτρι", περιστοιχίζαν το νερό με μία κόκκινη κλωστή, δημιουργώντας έναν μαγικό κύκλο για να μην περάσουν οι ψυχές, οι κήρες. (4)

Παράλληλα γινόταν επίσημη ανάκληση νεκρών μέσω του ψυχοπομπού Ερμή, καθώς και ο εξορκισμός των τυχόν αρνητικών ψυχικών οντοτήτων που τις είχαν ακολουθήσει στην άνοδό τους επί γης, με την κραυγή "Θύραζε Κήρες ουκέτ' Ανθεστήριμ" (5).

Τα αρχαιοελληνικά αυτά έθιμα, παραλλαγμένα από τόπο σε τόπο, διατηρήθηκαν έως τις ημέρες μας, παρά τις "απαγορεύσεις" της Ορθόδοξης Εκκλησίας.

"Πάντα γαρ ταύτα είναι ίδια των Ελλήνων, των Ειδωλολατρών, των Εθνικών, των προσκυνούντων τους δαίμονας, και ουχί των Χριστιανών, των προσκυνούντων τον αληθινό Θεόν, και τον Σωτήρα του κόσμου Χριστόν. Απτά ήσαν μυστήρια και μαθήματα της παλαιάς πλάνης...." (6).

ναγίας, προκειμένου να έχει τόχη όλο το χρόνο. Ανάλογο είναι και το έθιμο στην Νέα Κίο και στο Παράλιο Άστρος. Εδώ όμως δεν υπάρχουν όπως στην Ερμιόνη οι ομάδες των ομοιοντυμένων παιδιών που περιφέρονται στο χωριό από την παραμονή των Φώτων. Νέοι των χωριών ψάλλουν ανήμερα τα κάλαντα των Φώτων, αφού πρώτα έχουν πιάσει το σταυρό που ρίχνεται στη θάλασσα.

Στη Νέα Κίο μάλιστα, ο σταυρός αφήνεται να φτάσει πρώτα στον βυθό και ύστερα οι βουτηχτάδες βουτούν να τον ανεύρουν. Οποιοσδήποτε φέρει στην επιφάνεια, τίθεται επικεφαλής των παιδιών που θα τραγουδήσουν τα κάλαντα των Φώτων από σπίτι σε σπίτι.

Σε όλες τις πόλεις και τα χωριά της χώρας μας, ο Μεγάλος Αγιασμός των Φώτων, θεωρείται ότι διώχνει τα κακά πνεύματα, γι' αυτό και οι ιερείς περιφέρονται την παραμονή της εορτής από σπίτι σε σπίτι, ραντίζοντας τους οικείους και τους χωρους του σπιτιού.

1. Εγν. Δομή  
2. Ορφικός Ύμνος ΧΙ  
3. Αισχύλος, Πρωτοβίβλος Ασπράτης, 890  
4. Εμμάρι, Σέβας, "Αυτονομία Μυστήριμ", σελ. 166.  
5. Βλέπε Βλ. Ρουσόπουλο, "Εορτές και Ιεροπραξίες των Ελλήνων", σελ. 48  
6. Άγιος Νικόλαος ο Αγοριώτης, "Κατά των μαγικών ειδών", 1990, (Άγιος Όρος)

Καλημέρα

Όταν  
οι αξίες μένουν  
αναλοίωτες στο χρόνο,  
όταν οι απαιτήσεις ζητούν  
ισχυρές εγγυήσεις, όταν το  
έπιπλο κουζίνας γίνεται  
επένδυση ζωής,  
τότε...

**SCAVOLINI®**

*Μία και μοναδική.*

**ΒΕΡΔΕΛΗΣ**

Επιπλο Κουζίνας

ΑΣΚΛΗΠΙΟΥ 34 - ΝΑΥΠΛΙΟ Τ.Κ. 21100 - ΤΗΛ. (0752) 24511, 21204 FAX: 21592